



BCH
training



Búsqueda de información en el Portal Central del CIISB

Julio 2008

Reproducción

El contenido de esta publicación puede ser reproducido total o parcialmente y en cualquier forma para propósitos educacionales o sin ánimo de lucro sin permiso especial del propietario de los derechos de autor, siempre y cuando la fuente sea proporcionada. El PNUMA agradecería recibir una copia de cualquier publicación que utilice esta publicación como fuente. Esta publicación no puede ser usada en absoluto para venta o cualquier otro propósito comercial, sin permiso previo y por escrito del PNUMA. El uso de la información de éste sitio concerniente a confidencialidad de productos para publicidad o propaganda no es permitido.

Descargo de Responsabilidades

El contenido y puntos de vista expresados en éste sitio web no necesariamente reflejan los puntos de vista y políticas de las organizaciones que contribuyen con el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y tampoco implica consentimiento alguno. Las designaciones empleadas y la presentación del material en este sitio web no implica en absoluto expresión alguna por parte del PNUMA concerniente a la situación legal de ningún país, territorio o ciudad o sus autoridades, o concerniente a la delimitación de sus fronteras y límites. La mención de una compañía comercial o producto en esta publicación no implica respaldo del PNUMA.

Tabla de Contenidos

1.	Introducción al Módulo	2
2.	Búsqueda de Información	3-4
2.1.	Contactos Nacionales	4-13
2.2.	Leyes y Regulaciones	13-19
2.3.	Decisiones de País y otras Comunicaciones	19-26
2.4.	OVM, Genes y Organismos	26-27
2.4.1.	Registro de Identificadores Únicos	27-29
2.4.2.	Registro de Genes	29-30
2.4.3.	Registro de Organismos Parentales o Donantes	30-31
2.4.4.	Búsqueda de Registros	31-37
2.5.	Lista de Expertos	37-43
2.6.	Creación de Capacidad	43-50
2.7.	Centro de Recursos de Información en Bioseguridad (CRIB)	50-56
2.8.	Base de Datos de Bibliografía Científica	56-65
2.9.	Organizaciones	65-70
3.	Información Compilada	71
3.1.	Contactos Nacionales	71-72
3.2.	Registros de OVM, Genes y Organismos	72
4.	Búsqueda del Registro usando el ID	73-74

1 Introducción al Módulo

Lo que aprenderá el usuario en éste módulo:

Este módulo presenta al usuario los componentes del Portal Central del CIISB y provee orientación sobre cómo buscar información en las bases de datos del mismo.

Contexto

El Proyecto PNUMA/FMAM de Creación de Capacidad para una Participación Eficaz en el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (CIISB) ha preparado un paquete de módulos de entrenamiento que tiene como objetivo proveer una guía práctica “del Cómo” asistir a los países en el aprendizaje, entendimiento, uso y configuración del acceso nacional al CIISB. El paquete de entrenamiento está diseñado de manera flexible y puede ser adaptado para satisfacer las diversas necesidades de los diferentes países, permitiéndole a cada país, elegir las herramientas e ideas que más se ajusten a su situación, requerimientos y prioridades. El paquete de entrenamiento se ha dividido en cinco módulos, cada uno de los cuales aborda un elemento del Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (CIISB).

Público

El objetivo de este módulo es orientar a los usuarios del Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (CIISB). Está diseñado para un público no técnico, con escaso o ningún conocimiento del Protocolo de Cartagena y del CIISB, pero que necesite obtener y utilizar datos. El acceso a la información está disponible a todos los usuarios, pero el acceso a las funciones de registro del CIISB está restringido a usuarios que tienen un nivel particular de acceso, por ejemplo: Puntos Focales Nacionales (CFN) y personal encargado del ingreso de datos.

Propósito

Este módulo ofrece información detallada sobre las bases de datos en la sección Búsqueda de información del Portal Central. También explica cómo buscar información en el Portal Central del CIISB. El Portal Central en línea permite a los gobiernos administrar su información directamente en las bases de datos del CIISB. Estas bases de datos, que son el componente medular del CIISB, pueden ser consultadas para obtener información relevante y útil sobre el Protocolo de Cartagena.

Cada una de las siguientes secciones orientará al usuario sobre los diferentes procedimientos para obtener la mayor cantidad posible de información pertinente a través del Portal Central del CIISB.

2 Búsqueda de Información

URL: <http://bch.cbd.int/database/>

EL CIISB queda establecido bajo el Artículo 20 para facilitar el intercambio de información en relación con los Organismos Vivos Modificados -OVM. Los requerimientos de los tipos de información son listados en éste Artículo y el CIISB mantiene bases de datos con la información pertinente. El acceso a esta información se provee a través de la página **Búsqueda de Información** del sitio web del CIISB, el cual puede encontrarse mediante un vínculo en la barra de navegación de la página de inicio del CIISB **Bienvenido al Portal Central del CIISB**.

Figura 1

The screenshot shows the main menu of the BCH website. On the left, there's a sidebar with categories like 'Finding Information', 'Compiled Information', and 'Capacity Building'. The main content area is titled 'Finding Information' and contains several sections: 'National Contacts', 'Laws and Regulations', 'Country's Decisions and other Communications', 'LMOs, Genes or Organisms', 'Roster of Experts', 'Capacity Building', 'Biosafety Information Resource Centre', 'Scientific Bibliographic Database', and 'Organizations'. Each section has a brief description and a link to more details. The top right corner features a 'Sign Up for an Account' and 'Sign In' button.

Figura 2

Esta sección permite a los usuarios acceder a una amplia variedad de información científica, técnica, ambiental, jurídica y de creación de capacidad en las bases de datos del CIISB. Las categorías de información se listan en la página **Búsqueda de Información**.

Las diversas categorías de información pueden obtenerse mediante el vínculo a la mano izquierda del menú o mediante los vínculos en el texto de la página **Búsqueda de Información**. Este módulo explora cada una de esas categorías y suministra orientación en cómo accede a información específica en cada una de las bases de datos.

2.1 Contactos Nacionales

URL: <http://bch.cbd.int/database/contacts/>

El Artículo 19 del Protocolo presenta como requerimiento a los países designar Autoridades Nacionales Competentes y Puntos Focales Nacionales. Esta información así como la de sitios Web y Bases de Datos Nacionales se puede obtener desde la página **Búsqueda de Contactos Nacionales**.

Una interfase de búsqueda de información acerca de **Contactos Nacionales** puede ser obtenida mediante el vínculo en el menú desplegable de **Búsqueda de Información** en la barra de navegación, o mediante el vínculo en el menú localizado en la barra lateral izquierda de la página **Búsqueda de Información** o en el vínculo en el texto Contactos Nacionales en la misma página.

The screenshot displays the 'Finding Information' section of the CIISB portal. The left sidebar includes links for National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-Building, Biosafety Information Resource Centre, and Scientific Bibliographic Database. The main content area is titled 'Finding Information' and contains sections for National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Biosafety Information Resource Centre, and Scientific Bibliographic Database. The 'National Contacts' link in the sidebar is circled in red.

Figura 3

La base de datos de Contactos Nacionales permite al usuario buscar lo siguiente:

1. Puntos Focales Nacionales del Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad (PFN-PCB), que son los que se encargan de gestionar la comunicación entre la Secretaría del CDB y los gobiernos respectivos;
2. Puntos Focales Nacionales del Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (PFN-CIISB), son los que se encargan de coordinar con la Secretaría del CDB lo relativo al desarrollo e implementación del CIISB;
3. Puntos de Contacto para Medidas de Emergencia para recibir notificaciones bajo el Artículo 17 del Protocolo de Cartagena;
4. Autoridades Nacionales Competentes, que son designadas y autorizadas por los gobiernos para responsabilizarse de realizar las funciones administrativas requeridas por el Artículo 19 del Protocolo; y
5. Los sitios web Nacionales de Bioseguridad y las Bases de Datos

The screenshot shows the 'Finding Information' section of the Biosafety Clearing-House website. On the left, there's a sidebar with links like 'National Contacts', 'Laws and Regulations', etc. The main content area has a heading 'Search for National Contacts'. Below it, a text block explains the search purpose, mentioning 'Cartagena Protocol National Focal Points', 'BCH National Focal points', 'Emergency Points of contact', 'Competent National Authorities', and 'National Biosafety Websites and Databases'. A search form follows, with a dropdown for 'Select a country' (set to '<Any>'), another for 'Select country group (optional)' (also set to '<Any>'), and a 'Search Now' button. There are also icons for print, email, and help.

Figura 4

This screenshot is identical to Figure 4, but it includes five yellow arrows numbered 1 through 5, pointing to specific fields in the search form. Arrow 1 points to the 'Select a country' dropdown. Arrow 2 points to the 'Select country group (optional)' dropdown. Arrow 3 points to the 'Type of National Contact' dropdown. Arrow 4 points to the 'Date of record' dropdown. Arrow 5 points to the 'Keyword search' input field.

Figura 5

En la página **Búsqueda de Contactos Nacionales** hay cinco cuadros para referenciar los criterios de búsqueda en la base de datos. Cada uno de estos tiene un menú desplegable en el que se puede seleccionar el criterio de búsqueda. La búsqueda por defecto es el primer elemento que aparece en la lista desplegada. En la parte derecha de cada cuadro, un botón le permite al usuario activar selecciones múltiples. Una vez

se está en el modo de selección múltiple, es posible agregar más criterios haciendo clic en el criterio y presionando al mismo tiempo la tecla Ctrl (Control).

Cuadro 1 [Seleccione un país] Un menú desplegable presenta una lista de todos los países, de tal modo que los usuarios pueden seleccionar uno o más países en cada búsqueda



Figura 6

Cuadro 2 [Seleccione un grupo de países] Un menú desplegable presenta una lista que contiene las mayores agrupaciones geográficas y políticas de países y permite seleccionar solamente aquellos registros que han sido enviados por los miembros del grupo o grupos seleccionados.



Figura 7

Cuadro 3 [Tipo de Contacto Nacional] presenta una lista de los tipos de Contactos Nacionales disponibles en la base de datos y permite al usuario definir su búsqueda según las responsabilidades específicas de cada contacto o grupo de contactos nacionales.

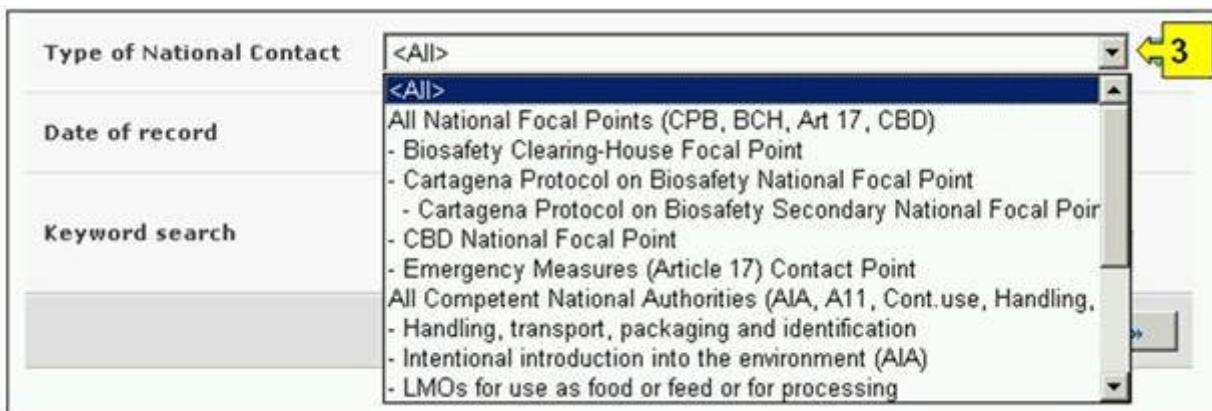


Figura 8

Cuadro 4 [Fecha del registro] permite al usuario que limite la búsqueda de acuerdo con la fecha en la que el registro ha sido ingresado al CIISB. El menú desplegable proporciona un número de opciones para limitar la búsqueda solamente a aquellos registros que han sido enviados dentro del período de tiempo seleccionado (Ej: ‘último día’, ‘último mes’, ‘último año’, etc.).



Figura 9

Cuadro 5 [Búsqueda por palabras clave] brinda la oportunidad de utilizar palabras clave para restringir la búsqueda. El usuario puede utilizar la sintaxis estándar de palabras clave (combinación de los operadores Y/O) para buscar con múltiples palabras, o partes de palabras (Ej. “Importación O Exportación”). La búsqueda con palabras clave permite obtener solamente registros que contengan el texto exacto y no sinónimos que no hayan sido insertados (Ej: Una búsqueda con la palabra clave “Maíz” producirá una lista de registros que contienen la palabra “Maíz” pero no los registros que contengan “Zea mays”).

The figure consists of three vertically stacked screenshots of a search interface. Each screenshot shows a 'Keyword search' field with a yellow '5' icon indicating the number of results found. Below the search field is a text input box containing search terms. At the bottom of each screenshot are two buttons: 'Browse all records »' and 'Search Now »'.

- Screenshot 1:** The search term is 'Import'. The text input box contains 'Import'.
- Screenshot 2:** The search term is 'Import AND Agriculture'. The text input box contains 'Import AND Agriculture'.
- Screenshot 3:** The search term is 'Agricultur*'. The text input box contains 'Agricultur*'.

Figura 10

La página de búsqueda ofrece tres botones para obtener la lista de registros. El botón **Busque Ahora** (Tanto en la parte superior como inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario activar una búsqueda basada en los criterios seleccionados en los cuadros de la tabla de búsqueda. Los resultados de búsqueda son ordenados alfabéticamente, por defecto, de acuerdo con el nombre de país. El botón **Busque todos los registros** (En la parte inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario obtener una lista de todos los registros en esta base de datos.

This screenshot shows a search interface similar to Figure 10. It features a 'Keyword search' field with a yellow '5' icon. Below it is a text input box containing 'Agricultur*'. At the bottom are two highlighted buttons: 'Browse all records »' and 'Search Now »', both enclosed in ovals.

Figura 11

Las páginas de **Resultados de Búsqueda** poseen una ventana de ordenamiento arriba de la lista de los registros encontrados. Esta puede utilizarse para ordenar los registros de acuerdo con criterios específicos para esa categoría de información. Observe que los resultados cambiarán cuando el usuario ajusta los criterios de búsqueda.

The screenshot shows a search results page titled "Search results". A yellow arrow points to a dropdown menu labeled "Sort records by" which is currently set to "Country". Other options in the dropdown include "Date of last update", "Subject Area", and "Type of record". The page displays 31 record(s) found. One record is shown in detail: ID 43412, Antigua and Barbuda, Competent National Authority, Plant Protection Unit, Source BCH-CP, and a description of public awareness and participation, Transboundary movement (import/export), Transit and contained use, Intentional introduction into the environment (AIA), LMOs for use as food or feed or for processing, Microorganisms, Plants. A "Cont. ↓" link is visible.

Figura 12

Ejemplo 1: Un usuario desea identificar los Puntos Focales de Medidas de Emergencia en Paraguay para asuntos relacionados con el movimientos transfronterizos no intencionales de OVM o medidas de emergencia. Seleccionando Paraguay del menú desplegable **Seleccionar País** y ‘Puntos de Contacto para Medidas de Emergencia (Artículo 17)’ de la lista del cuadro **Tipo de Contacto Nacional** (Type of National Contact), el usuario restringe la búsqueda a los registros que más parecieran proporcionar la información requerida.

The screenshot shows a search interface with various filters. At the top, it says "Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used." Below this is a "Geographical areas" section with a dropdown for "Select a country" set to "Paraguay". There is also a "Select country group (optional)" dropdown set to "<Any>". Under "Type of National Contact", there is a dropdown set to "- Emergency Measures (Article 17) Contact Point". The "Date of record" filter is set to "<All>". The "Keyword search" section has a text input field with placeholder text "Enter keywords. Separate words with AND or OR.". At the bottom are two buttons: "Browse all records" and "Search Now", with "Search Now" being highlighted by a yellow oval.

Figura 13

Cuando se hace clic en el botón **Busque Ahora** una página despliega cuáles son los Contactos Nacionales en Paraguay que tienen alguna responsabilidad en cuanto a las medidas de emergencia. Seleccionando el título de la institución permite al usuario desplegar el registro que contiene los detalles del contacto nacional.

The screenshot shows a search results page for the CIISB. At the top, there is a navigation bar with links to Home, Finding Information, and Search results. Below this, a large oval highlights the "Search results" section. A dropdown menu "Sort records by" is set to "Country". The main content area shows a single record for "Paraguay" under the "Record holder and type" column. The record details are as follows:

- ID:** 9851
- Record holder and type:** Paraguay, National Focal Point
- Name:** Ing. María Cristina Torres
- Category:** Cartagena Protocol on Biosafety National Focal Point
- Source:** SCBD
- Published:** Yes
- Date of creation:** 2005-07-18 14:35 GMT (bchadmin@biodiv.org)
- Date of last update:** 2006-12-13 20:44 GMT (andrew.bowers@cbd.int)
- Owner:** bchadmin@biodiv.org
- Country:** Paraguay
- Category of National Focal Point:**
 - Cartagena Protocol on Biosafety National Focal Point
 - Emergency Measures (Article 17) Contact Point
- Person Details:** Ing. María Cristina Torres, Representante Técnico Titular, Unidad de Bioseguridad, Secretaría del Ambiente, Presidencia de la República, Avenida Madame Lynch No. 3600, Asunción, Paraguay.
- Contact Information:** Tel: +595 21 615 813, Fax: +595 21 615 814, Email: bioseguridad@seam.gov.py, m_cristortores@yahoo.es, Url: Secretaría del Ambiente

A yellow arrow points from the "National Focal Point" link in the main record summary to the detailed view of the record information. The detailed view also includes a "Cont. ↓" link at the bottom right.

Figura 14

Ejemplo 2: Un usuario desea identificar todos los Puntos Focales del CIISB de los países que son miembros de la Asociación de Naciones del Sud Este Asiático - ASEAN-. El usuario selecciona Asia-Pacifico - Asociación de Naciones del Sud Este Asiático - (Asia-Pacific - Association of Southeast Asian Nations) en el cuadro **Seleccione el Grupo de País** (Select Country Group) y Punto Focal del CIISB (Biosafety Clearing-House Focal Point) en el cuadro **Tipo de Contactos Nacionales** (Types of National Contacts). Seleccionando el botón Busque Ahorase despliega una serie de resultados mostrando los Puntos Focales del CIISB en los países que son miembros del ASEAN.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Geographical areas

Select a country

<Any>

Select country group (optional)

Americas - North American countries
Americas - South American countries
Americas - The Caribbean Community (Caricom)
Asia-Pacific - Association of Southeast Asian Nations
Asia-Pacific - Central Asian countries
Asia-Pacific - East Asian countries
Asia-Pacific - Economic and Social Commission for Asia and the
Asia-Pacific - Economic and Social Commission for Western Asia

Please use Control-key to select multiple values

Type of National Contact

<All>
All National Focal Points (CPB, BCH, Art 17, CBD)
- Biosafety Clearing-House Focal Point
- Cartagena Protocol on Biosafety National Focal Point
- Cartagena Protocol on Biosafety Secondary National Focal Poi
- CBD National Focal Point
- Emergency Measures (Article 17) Contact Point
All Competent National Authorities (AIA, A11, Cont.use, Handling)

Please use Control-key to select multiple values

Figura 15

The screenshot shows a search results page for the CIISB. At the top, there are links for 'Home' and 'Finding Information', and a search bar. Below that, the title 'Search results' is displayed. A dropdown menu 'Sort records by' is set to 'Country'. On the right, there are navigation buttons for 'Previous', 'Next', and other functions.

ID	Record holder and type	Source
8 record(s) found		
8633	Brunei Darussalam National Focal Point	Ministry of Development Biosafety Clearing-House Focal Point
13244	Cambodia National Focal Point	Mr. Touch Vina Biosafety Clearing-House Focal Point

On the right side, there is a detailed view for the first record (ID 8633):

- Record information and status:**
 - Record ID: 8633
 - Status: Published
 - Date of creation: 2005-03-23 21:52 GMT (bchadmin@biodiv.org)
 - Date of last update: 2007-07-06 17:00 GMT (bchadmin@biodiv.org)
 - Owner: bchadmin@biodiv.org
- General information:**
 - Country: Brunei Darussalam
 - Category of National Focal Point: Biosafety Clearing-House Focal Point
- Person Details:**
 - Coordinates: Department of Environment, Parks & Recreation
Ministry of Development
BB 3510
Bandar Seri Begawan
Brunei Darussalam

Figura 16

2.2 Leyes y Regulaciones

URL: <http://bch.cbd.int/database/laws/>

En el marco del Protocolo de Cartagena, las Partes tienen la responsabilidad de que la información sobre sus leyes y regulaciones pertinentes esté disponible a través del CIISB.

La interfase de búsqueda de información acerca de Leyes y Regulaciones puede ser obtenida en el vínculo de **Búsqueda de Información** (Finding Information) en el menú desplegable en la barra de navegación, o en el vínculo en la barra lateral izquierda en la página **Búsqueda de Información** o en el vínculo de Leyes y Regulaciones en el texto de la misma página.

Finding Information

[Home](#) | [Finding Information](#)

National Contacts

- Laws and Regulations
- Country's Decisions and other Communications
- LMOs, Genes or Organisms
- Roster of Experts
- Capacity-Building
- Biosafety Information Resource Centre
- Scientific Bibliographic Database
- Organizations

Compiled Information

- National Contacts
- LMOs-UIDs Registry
- Organisms Registry
- Gene Registry

Go to record ID

Finding Information

Welcome to the 'Finding Information' section of the BCH. Here a wide variety of scientific, technical, environmental, legal and capacity building information can be accessed.

National Contacts
Follow this link to search for: (i) National Focal Points, (ii) Competent National Authorities and (iii) National Biosafety Websites and Databases

Laws and Regulations
Follow this link to search for: (i) National Laws, Regulations and (ii) Guidelines and Bilateral, Regional and Multilateral Agreements

Country's Decisions and other Communications
Follow this link to search for: (i) Decisions on LMOs under Advance Informed Agreement; (ii) Decisions on LMOs for food, for feed or for processing under Article 11; (iii) Other decisions & declarations; (iv) Risk Assessment Reports

LMOs
Follow this link to search for: (i) the LMO-UID Registry; (ii) Gene Registry and (iii) Organism Registry

Biosafety Information Resource Centre
Follow this link to access electronic catalogues of biosafety-related publications and information resources including: news services; e-mail listservs; online databases and search engines; reports and case studies; journals and newsletters; and teaching materials (manuals, toolkits and presentations). Its objective is increase the accessibility and utilization of available biosafety information and resources by policymakers, educators, researchers, and the general public.

Cont. ↓

Figura 17

Esta base de datos les permite a los usuarios buscar por:

1. Leyes Nacionales;
2. Regulaciones Nacionales;
3. Directrices Nacionales;
4. Acuerdos Bilaterales;
5. Acuerdos Multilaterales; y
6. Acuerdos Regionales.

En la página **Búsqueda de Leyes y Regulaciones** hay seis cuadros de para referenciar los criterios de búsqueda en la base de datos. Cada uno de estos tiene un menú desplegable en el que se puede seleccionar el criterio de búsqueda. La búsqueda por defecto es el primer elemento que aparece en la lista desplegada. En la parte derecha de cada cuadro, un botón le permite al usuario activar selecciones múltiples. Una vez se está en el modo de selección múltiple, es posible agregar más criterios haciendo clic en el criterio y presionando al mismo tiempo la tecla Ctrl (Control).

The screenshot shows the 'Search for Laws and Regulations' page. On the left, there's a sidebar with sections like 'Finding Information' (National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-Building, Biosafety Information Resource Centre, Scientific Bibliographic Database, Organizations) and 'Compiled Information' (National Contacts, LMOs-ULids Registry, Organisms Registry, Gene Registry). The main area has a heading 'Search for Laws and Regulations'. Below it, a text block explains search categories: National Laws, National Regulations, National Guidelines, Bilateral Agreements, and Regional Agreements. A note says if no category is selected, a default value of 'all' will be used. There's a 'Search Now' button. The interface includes several dropdown menus and input fields:

- Geographical areas:** A dropdown menu labeled 'Select a country' with '<Any>' selected. An arrow labeled '1' points to the dropdown icon.
- Type of Laws or regulations:** A dropdown menu labeled 'Select country group (optional)' with '<Any>' selected. An arrow labeled '2' points to the dropdown icon.
- Subject area:** A dropdown menu labeled 'Type of Laws or regulations' with '<All>' selected. An arrow labeled '3' points to the dropdown icon.
- Date of record:** A dropdown menu labeled 'Subject area' with '<All>' selected. An arrow labeled '4' points to the dropdown icon.
- Keyword search:** A dropdown menu labeled 'Date of record' with '<All>' selected. An arrow labeled '5' points to the dropdown icon.
- Enter keywords:** A text input field labeled 'Enter keywords. Separate words with AND or OR.' with a placeholder 'Enter keywords...'. An arrow labeled '6' points to this field.

At the bottom, there are 'Browse all records' and 'Search Now' buttons.

Figura 18

Cuadro 1 [Seleccione un país] Un menú desplegable presenta una lista de todos los países, de tal modo que los usuarios pueden seleccionar uno o más países específicos en cada búsqueda.

This screenshot shows a dropdown menu titled 'Select a country' with '<Any>' selected. The menu lists various countries: Afghanistan, Albania, Algeria, Andorra, Angola, Antigua and Barbuda, and Argentina. A yellow callout bubble with the text 'Allows multiple selection' points to the right side of the dropdown menu, indicating that users can select multiple items. A note at the bottom of the menu says 'Please use Control-key to select multiple values'.

Figura 19

Cuadro 2 [Seleccione un grupo de países] Un menú desplegable presenta una lista que contiene las mayores agrupaciones geográficas y políticas de países y permite seleccionar solamente aquellos registros que han sido enviados por los miembros del grupo o grupos seleccionados.

Geographical areas	Select country group (optional)  2
	<Any> <Any> CBD - Biosafety Protocol Parties CBD - Biosafety Protocol Signatories CBD - CBD Parties CBD Regional Groups - Africa CBD Regional Groups - Asia and the Pacific CBD Regional Groups - Central and Eastern Europe CBD Regional Groups - Latin America and the Caribbean CBD Regional Groups - Western Europe and Others Global - Countries with Economies in Transition Global - Developing countries
Type of National Contact	
Date of record	
Keyword search	
	Browse all records » Search Now »

Figura 20

Cuadro 3 [Tipo de Leyes o regulaciones] presenta una lista de todas las categorías de leyes y regulaciones disponibles en la base de datos y permite al usuario restringir su búsqueda a (i) Leyes Nacionales, Regulaciones y Directrices o (ii) Acuerdos Bilaterales, Regionales o Multilaterales.

Type of Laws or regulations  3	<All> <All> - National Laws, Regulations & Guidelines - Bilateral, Regional & Multilateral Agreements
Subject area	

Figura 21

Cuadro 4 [Área temática] presenta una lista de los temas de leyes y regulaciones relativos a la implementación del Protocolo de Cartagena. Esta lista permite al usuario limitar la búsqueda a una o más áreas temáticas.

Subject area  4	<All> <All> - All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety - Handling, transport, packaging and identification - Intentional introduction into the environment (AIA) - LMOs for use as food or feed or for processing - Pharmaceuticals - Public awareness and participation - Transboundary movement (import/export) - Transit and contained use - Contained use
Date of record	
Keyword search	

Figura 22

Cuadro 5 [Fecha del registro] permite al usuario que limite la búsqueda de acuerdo con la fecha en la que el registro ha sido ingresado al CIISB. El menú desplegable proporciona un número de opciones para limitar la búsqueda solamente a aquellos registros que han sido enviados dentro del periodo de tiempo

seleccionado (Ej: ‘último día’, ‘último mes’, ‘último año’, etc.)



Figura 23

Cuadro 6 [Búsqueda por palabras clave] Brinda la oportunidad de utilizar palabras clave para restringir la búsqueda. El usuario puede utilizar la sintaxis estándar de palabras clave (combinación de los operadores Y/O) para buscar con múltiples palabras, o partes de palabras (Ej. “Importación O Exportación”). La búsqueda con palabras clave permite obtener solamente registros que contengan el texto exacto y no sinónimos que no hayan sido insertados (Ej: Una búsqueda con la palabra clave “Maíz” producirá una lista de registros que contienen la palabra “Maíz” pero no los registros que contengan “Zea mays”).

Figura 24

La página de búsqueda ofrece tres botones para obtener la lista de registros. El botón **Busque Ahora** (Tanto en la parte superior como inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario activar una búsqueda basada en los criterios seleccionados en los cuadros de la tabla de búsqueda. Los resultados de búsqueda son ordenados alfabéticamente, por defecto, de acuerdo con el nombre de país. El botón **Busque todos los registros** (En la parte inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario obtener una lista de todos los registros en esta base de datos

Figura 25

Las páginas de **Resultados de Búsqueda** poseen una ventana de ordenamiento arriba de la lista de los registros encontrados. Esta puede utilizarse para ordenar los registros de acuerdo con criterios específicos para esa categoría de información. Observe que los resultados cambiarán cuando el usuario ajusta los criterios de búsqueda.

Search results																																											
Sort records by		< Previous 1 Next >																																									
ID	Record	Source																																									
7 record(s) found																																											
<table> <tr> <td>24</td> <td>Australia</td> <td>Gene Technology Act 2000</td> <td>SCBD</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Law, Regulation or Guideline</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7214</td> <td>Bulgaria</td> <td>Summary of regulatory system</td> <td>BCH-CP</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Law, Regulation or Guideline</td> <td>All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety</td> <td></td> </tr> <tr> <td>7335</td> <td>Canada</td> <td>Regulatory Directive 2000-07: Guidelines for the Environmental BCH-CP</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Law, Regulation or Guideline</td> <td>Release of Plants with Novel Traits within Confined Field Trials in Canada</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11733</td> <td>Ghana</td> <td>National Biosafety Guidelines</td> <td>BCH-CP</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Law, Regulation or Guideline</td> <td>All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety</td> <td></td> </tr> <tr> <td>5429</td> <td>Jamaica</td> <td>Abstract not available</td> <td>BCH-CP</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Law, Regulation or Guideline</td> <td></td> <td>Cont. ↓</td> </tr> </table>				24	Australia	Gene Technology Act 2000	SCBD		Law, Regulation or Guideline			7214	Bulgaria	Summary of regulatory system	BCH-CP		Law, Regulation or Guideline	All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety		7335	Canada	Regulatory Directive 2000-07: Guidelines for the Environmental BCH-CP			Law, Regulation or Guideline	Release of Plants with Novel Traits within Confined Field Trials in Canada		11733	Ghana	National Biosafety Guidelines	BCH-CP		Law, Regulation or Guideline	All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety		5429	Jamaica	Abstract not available	BCH-CP		Law, Regulation or Guideline		Cont. ↓
24	Australia	Gene Technology Act 2000	SCBD																																								
	Law, Regulation or Guideline																																										
7214	Bulgaria	Summary of regulatory system	BCH-CP																																								
	Law, Regulation or Guideline	All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety																																									
7335	Canada	Regulatory Directive 2000-07: Guidelines for the Environmental BCH-CP																																									
	Law, Regulation or Guideline	Release of Plants with Novel Traits within Confined Field Trials in Canada																																									
11733	Ghana	National Biosafety Guidelines	BCH-CP																																								
	Law, Regulation or Guideline	All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety																																									
5429	Jamaica	Abstract not available	BCH-CP																																								
	Law, Regulation or Guideline		Cont. ↓																																								

Figura 26

Ejemplo. Un usuario necesita encontrar leyes y regulaciones nacionales en la región de Oceanía. Seleccione Asia-Pacífico-Oceanía en el cuadro **Seleccione grupo de país**. Seleccione **Leyes, regulaciones y directrices nacionales** en el cuadro **Tipo de leyes o regulaciones**. Active **Busque ahora**. Los resultados de la búsqueda se muestran y el usuario puede seleccionar cualquier registro para estudiar la documentación para países específicos en la región.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Geographical areas

Select a country

Select country group (optional)

Type of Laws or regulations

- National Laws, Regulations & Guidelines

Subject area

<All>

Date of record

<All>

Keyword search

Enter keywords. Separate words with AND or OR.

Browse all records » **Search Now »**

Figura 27

Search results

Sort records by Country ▾

ID	Record holder and type	Source
24	Australia Law, Regulation or Guideline	Gene Technology Act 2000
9979	Kiribati Law, Regulation or Guideline	The Environment Act 1999
9980	Kiribati Law, Regulation or Guideline	The Customs Act 1993
9981	Kiribati Law, Regulation or Guideline	Plants and Animal Quarantine Ordinance 1993
9982	Kiribati Law, Regulation or Guideline	Importation of Animals Ordinance 1993
9983	Kiribati Law, Regulation or Guideline	The Plants Ordinance 1976
9984	Kiribati Law, Regulation or Guideline	Public Health Ordinance 1926

32 record(s) found

Previous | 1 2 | Next >

Source

Record information and status

Record ID: 24
Status: Published
Date of creation: 2001-11-27 20:51 GMT (elizabeth.flynn@health.gov.au)
Date of last update: 2006-12-04 21:09 GMT (andrew.bowers@cbd.int)
Owner: elizabeth.flynn@health.gov.au

General information

Country: Australia

Title of document: Gene Technology Act 2000

Legislative details

Date of entry into force: 2001-06-21

Document text

Official documents available: [not specified] Cont. ↓

Figura 28

2.3 Decisiones de País y otras Comunicaciones

URL: <http://bch.cbd.int/database/decisions/>

En el marco del Protocolo de Cartagena, las Partes tienen la responsabilidad de que la información sobre sus decisiones relevantes, declaraciones y otras comunicaciones esté disponible a través del CIISB.

La interfase de búsqueda de información acerca de **Decisiones de País y otras Comunicaciones** puede ser obtenida en el menú desplegable Búsqueda de Información en la barra de navegación, o en el vínculo en la barra lateral izquierda del menú de la página **Búsqueda de Información**, o en el vínculo del texto **Decisiones de País y otras Comunicaciones** de la misma página.

Finding Information

[Home](#) | Finding Information

Finding Information

Welcome to the 'Finding Information' section of the BCH. Here a wide variety of scientific, technical, environmental, legal and capacity building information can be accessed.

National Contacts
Follow this link to search for: (i) National Focal Points; (ii) Competent National Authorities and (iii) National Biosafety Websites and Databases

Laws and Regulations
Follow this link to search for: (i) National Laws, Regulations and (ii) Guidelines and Bilateral, Regional and Multilateral Agreements

Country's Decisions and other Communications
Follow this link to search for: (i) Decisions on LMOs under Advance Informed Agreement; (ii) Decisions on LMOs for food, for feed or for processing under Article 11; (iii) Other decisions & declarations; (iv) Risk Assessment Reports

LMOs
Follow this link to search for: (i) the LMO-UID Registry; (ii) Gene Registry and (iii) Organism Registry.

Biosafety Information Resource Centre
Follow this link to access electronic catalogues of biosafety-related publications and information resources including: news services; e-mail listservs; online databases and search engines; reports and case studies; journals and newsletters; and teaching materials (manuals, toolkits and presentations). Its objective is increase the accessibility and utilization of available biosafety information and resources by policymakers, educators, researchers, and the general public.

Cont. |

Figura 29

Esta base de datos permite a los usuarios buscar decisiones y otras comunicaciones relacionadas con:

1. Registros de Evaluaciones de Riesgo
2. Todas las decisiones en el marco del Acuerdo Fundamentado Previo (AFP)
 - Artículo 10.3(a) - Aprobación de una importación con o sin condiciones
 - Artículo 10.3(b) - Prohibición de la importación
 - Artículo 10.3(c) - Solicitud de información relevante adicional
 - Artículo 10.3(d) - Información al notificador sobre la extensión del período de tiempo
 - Decisión sobre una liberación de OVM, tomada antes de la entrada en vigor del Protocolo
3. Todas las decisiones en el marco del Artículo 11
 - Artículo 11.1 - Uso doméstico de un OVM para alimento humano, animal o procesamiento
 - Artículo 11.4 - Importación de un OVM para alimento humano, animal o procesamiento tomada en el marco de la legislación nacional
 - Artículo 11.6 - Importación de un OVM para alimento humano, animal o procesamiento tomada en ausencia de legislación nacional
4. Decisión, declaración, notificación o informe en el marco de los Artículos 6, 13, 14, 17 y 25
 - Artículo 13.1a - Procedimiento Simplificado, importación al mismo tiempo que la notificación
 - Artículo 13.1b - Procedimiento Simplificado - importación que se exceptúa del AFP
 - Artículo 14.4 - Regulaciones nacionales que se aplican a importaciones específicas
 - Artículo 17.1 Notificación - Movimiento transfronterizo involuntario
 - Artículo 25.3 Notificación - Movimientos transfronterizos ilegales
 - Artículo 6.1 - Tránsito

- Artículo 6.2 - Uso confinado
5. Decisión sobre importación o liberación de OVM, tomada antes de la entrada en vigor del Protocolo
 6. Declaración hecha en el marco de la ratificación o accesión
 - Ensayos de campo no cubiertos por el AFP
 7. Otras decisiones, declaraciones, notificaciones o informes

En la página de **Búsqueda de Decisiones de País y Otras Comunicaciones** hay seis cuadros para referenciar los criterios de búsqueda en la base de datos. Cada uno de estos tiene un menú desplegable en el que se puede seleccionar el criterio de búsqueda. La búsqueda por defecto es el primer elemento que aparece en la lista desplegada. En la parte derecha de cada cuadro, un botón le permite al usuario activar selecciones múltiples. Una vez se está en el modo de selección múltiple, es posible agregar más criterios haciendo clic en el criterio y presionando al mismo tiempo la tecla Ctrl (Control).

[Laws and Regulations](#)
[Country's Decisions and other Communications](#)
[LMOs, Genes or Organisms](#)
[Roster of Experts](#)
[Capacity-Building](#)
[Biosafety Information Resource Centre](#)
[Scientific Bibliographic Database](#)
[Organizations](#)

Search for Country's Decisions and other Communications

On this page you can search for Decisions and other Communications about: (i) Decisions on LMOs under the **Advance Informed Agreement (AIA)**, which applies to the first intentional transboundary movement of LMOs for intentional introduction into the environment of the Party of import; (ii) Decisions on LMOs for food, for feed or for processing under **Article 11 of the Cartagena Protocol** regarding the requirement that countries exchange information at an early stage through the BCH; (iii) **Other decisions & declarations**; and (iv) **Risk Assessment Reports** carried out to evaluate the potential adverse effects of LMOs on biodiversity and human health.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Geographical areas	Select a country <input type="button" value="<Any>"/>	1
	Select country group (optional) <input type="button" value="<Any>"/>	2
Type of decision, declaration, notification or report	<input type="button" value="<All>"/>	3
Type of living modified organisms	<input type="button" value="<All>"/>	4
Date of record	<input type="button" value="<All>"/>	5
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text"/>	
	<input type="button" value="Browse all records »"/>	6
	<input type="button" value="Search Now »"/>	

Figura 30

Cuadro 1 [Seleccione un país] Un menú desplegable presenta una lista de todos los países, de tal modo que los usuarios pueden seleccionar uno o más países específicos en cada búsqueda.



Figura 31

Cuadro 2 [Seleccione un grupo de países] Un menú desplegable presenta una lista que contiene las mayores agrupaciones geográficas y políticas de países y permite seleccionar solamente aquellos registros que han sido enviados por los miembros del grupo o grupos seleccionados.



Figura 32

Cuadro 3 [Tipo de decisión, declaración, notificación o informe] presenta una lista de todos los tipos de decisiones y otras comunicaciones disponibles en la base de datos. Esta lista puede utilizarse para limitar la selección a decisiones o comunicaciones relativas a aspectos específicos de la utilización de OVM.

Type of decision,
declaration, notification
or report **3**

Type of living modified
organisms

Date of record

Keyword search

Browse all records > **Search Now >**

Figura 33

Cuadro 4 [Tipo de organismo vivo modificado] permite al usuario aplicar filtros con el objeto de restringir la búsqueda a los registros que están específicamente relacionados con el criterio de selección del OVM. Los filtros disponibles son los siguientes: (i) OVM, identificado generalmente con el Identificador Único (Ej. MONØØ81Ø-6), (ii) Tratamiento introducido o modificado (Ej. Tolerancia al Glifosato), (iii) Nombre del gen (Ej. Cry1A(b)), (iv) Técnica utilizada (Ej. Mediado por Agrobacterium), (v) Organismo parental - nombre común (Ej. Maíz), (vi) Organismo parental -nombre científico (Ej. Zea mays) o (vii) Solicitante - (campo de texto libre - Ej. Monsanto).

Seleccionando uno o más criterios de filtro del menú desplegable se abren cuadros de búsqueda adicionales con un menú desplegable de opciones, cada una de los cuales está relacionada con el filtro seleccionado. Es posible utilizar múltiples filtros usando la tecla Ctrl. (Ej. Haciendo clic en el criterio relevante mientras se oprime la tecla Ctrl).

Type of living modified
organisms **4**

Introduced or modified traits

Date of record

Keyword search

Please use Control-key to select multiple values

<All>
<All>

- Abiotic environmental tolerance
- Altered photoperiod sensitivity
- Cold or heat tolerance
- Drought or water tolerance
- Other abiotic environmental tolerance
- Altered growth, development and product quality
- Altered ripening or flowering
- Reduced ethylene synthesis
- Reduced pectin degradation
- Coloration

Figura 34

Cuadro 5 [Fecha del registro] permite al usuario que limite la búsqueda de acuerdo con la fecha en la que el registro ha sido ingresado al CIISB. El menú desplegable proporciona un número de opciones para limitar la búsqueda solamente a aquellos registros que han sido enviados dentro del período de tiempo seleccionado (Ej: ‘último día’, ‘último mes’, ‘último año’, etc.).



Figura 35

Cuadro 6 [Búsqueda por palabras clave] Brinda la oportunidad de utilizar palabras clave para restringir la búsqueda. El usuario puede utilizar la sintaxis estándar de palabras clave (combinación de los operadores Y/O) para buscar con múltiples palabras, o partes de palabras (Ej. “Importación O Exportación”). La búsqueda con palabras clave permite obtener solamente registros que contengan el texto exacto y no sinónimos que no hayan sido insertados (Ej: Una búsqueda con la palabra clave “Maíz” producirá una lista de registros que contienen la palabra “Maíz” pero no los registros que contengan “Zea mays”).

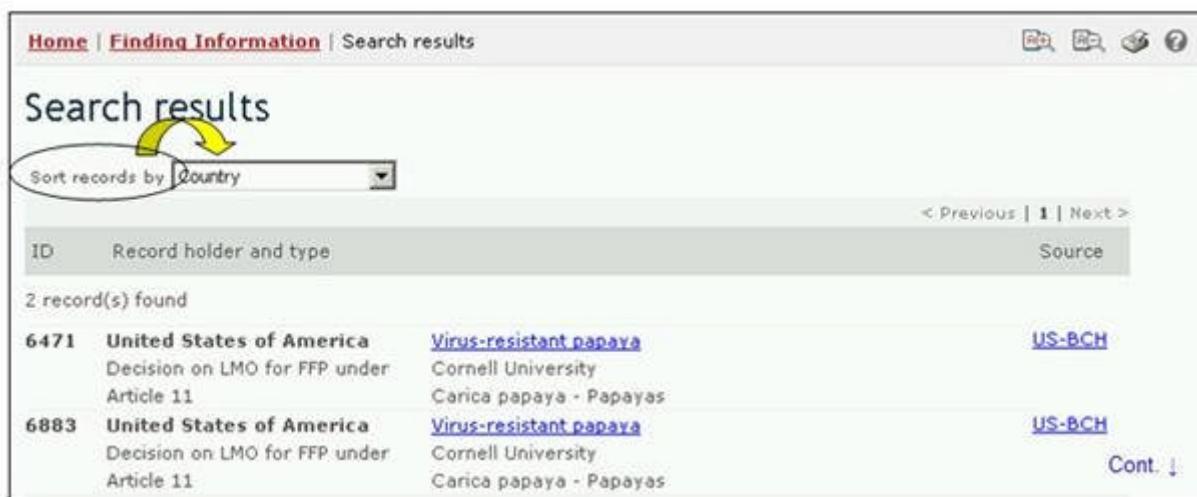
Figura 36

La página de búsqueda ofrece tres botones para obtener la lista de registros. El botón **Busque Ahora** (Tanto en la parte superior como inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario activar una búsqueda basada en los criterios seleccionados en los cuadros de la tabla de búsqueda. Los resultados de búsqueda son ordenados alfabéticamente, por defecto, de acuerdo con el nombre de país. El botón **Busque todos los registros** (En la parte inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario obtener una lista de todos los registros en esta base de datos.

Una búsqueda solo mostrará los primeros 1000 registros, aunque exista en la base de datos un número mayor de registros que corresponda con el criterio de selección utilizado.

Figura 37

Las páginas de **Resultados de Búsqueda** poseen una ventana de ordenamiento arriba de la lista de los registros encontrados. Esta puede utilizarse para ordenar los registros de acuerdo con criterios específicos para esa categoría de información. Observe que los resultados cambiarán cuando el usuario ajusta los criterios de búsqueda.



The screenshot shows a search results page with a header bar containing 'Home', 'Finding Information', 'Search results', and several icons. Below the header, a yellow arrow points from the text 'Sort records by' to a dropdown menu set to 'Country'. The main content area is titled 'Search results' and displays a table of two records. The columns are 'ID', 'Record holder and type', and 'Source'. Record 6471 is for 'United States of America' regarding a 'Virus-resistant papaya' decision from Cornell University under Article 11. Record 6883 is for 'United States of America' regarding another 'Virus-resistant papaya' decision from Cornell University under Article 11. A 'Cont.' link is visible at the bottom right of the table.

ID	Record holder and type	Source
6471	United States of America Decision on LMO for FFP under Article 11	Virus-resistant papaya Cornell University Carica papaya - Papayas US-BCH
6883	United States of America Decision on LMO for FFP under Article 11	Virus-resistant papaya Cornell University Carica papaya - Papayas US-BCH

Figura 38

Ejemplo. Un usuario desea encontrar todas las decisiones tomadas por Nueva Zelanda bajo el Artículo 11 del Protocolo de Cartagena. Seleccione Nueva Zelanda en el cuadro **Seleccionar un país**. Seleccione todas las decisiones bajo el **Artículo 11** en el cuadro **Tipo de decisión, declaración, notificación o reporte**. Presione el botón **Busque Ahora**.

Los resultados de la búsqueda se muestran como una lista de registros. La información detallada acerca de cada registro puede ser vista seleccionando el título de la decisión (letra en negrilla de color azul).

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Geographical areas

Select a country
New Zealand

Select country group (optional)
<Any>

Type of decision, declaration, notification or report
All decisions under Article 11

Type of living modified organisms
<All>

Date of record
<All>

Keyword search
Enter keywords. Separate words with AND or OR.

Browse all records » **Search Now »**

Figura 39

Search results

Sort records by Country

ID	Record holder and type	Source
187	New Zealand Decision on LMO for FFP under Article 11 SYN-BT011-1 - YieldGard™ Maize Syngenta Zea mays - Maize, Corn	OECD
192	New Zealand Decision on LMO for FFP under Article 11 DD-026005-3 - High oleic acid 5 DuPont/Pioneer Hi-Bred Internat. Glycine max - Soybeans	
203	New Zealand Decision on LMO for FFP under Article 11 MON-01445-2 - Roundup Ready® Monsanto Gossypium - Cotton	

Record information and status

Record ID: 187
 Status: Published
 Date of creation: 2002-08-23 21:56 GMT (Masahiro.MIYAZAKO@oecd.org)
 Date of last update: 2007-07-16 16:20 GMT (bch@biociv.org)
 Owner: Masahiro.MIYAZAKO@oecd.org

General information

Country communicating the decision

- New Zealand

Type of decision or declaration

- Article 11.1 - Domestic use of an LMO for food or feed, or for processing

Applicant details

Contacts

Syngenta (Novartis (Northrup King, Northrup King Seeds Ltd.(Canada)))

Cont. ↓

Figura 40

2.4 OVM, Genes y Organismos

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/>

La Secretaría mantiene tres clases de registros en el CIISB para orientar a los usuarios en la localización de información relativa a OVM como sigue:

1. Registro de OVM;
2. Registro de Genes; y
3. Registro de Organismos.

Hay dos opciones para acceder a la información desde estos tres registros. Puede ser obtenida a través de interfaces sencillas de búsqueda disponibles en la sección ‘Búsqueda de información’ o buscando los registros relevantes en la subsección ‘Información recopilada’.

El acceso a la lista compilada o a la interfase de búsqueda está provisto por enlaces localizados en el menú desplegable **Búsqueda de Información** de la barra de navegación, o en el menú localizado al lado izquierdo de la página **Búsqueda de Información**.

The screenshot shows the 'Finding Information' section of the CIISB website. On the left, there's a sidebar with links like 'National Contacts', 'Laws and Regulations', 'Country Decisions and other Communications', 'LMoDs, Genes or Organisms' (which is circled in yellow), 'Capacity-Building', 'Safety Information Resource Centre', 'Scientific Bibliographic Database', and 'Organizations'. The main content area has a heading 'LMoDs' with a yellow oval around it, followed by a large yellow arrow pointing towards the 'LMoDs, genes or organisms' link. Below this, there's a search form titled 'Search for LMoDs, genes and organisms' with various dropdown menus for 'Registries', 'Type of living modified organism', 'Type of gene', 'Type of organism', and 'Date of record'. There's also a 'Keyword search' field and buttons for 'Search Now!' and 'Browse all records'.

Figura 41

2.4.1 Registro de Identificadores Únicos

El **Registro de Identificadores Únicos** brinda información resumida de todos los organismos vivos modificados que están ingresados en el CIISB, incluidos el evento de transformación, la modificación genética y el código de identificación de cada uno, si está disponible. Los registros proporcionan vínculos a todas las decisiones y evaluaciones de riesgo que hacen referencia a estos organismos.

El Portal Central del CIISB utiliza sistemas de identificación única para organismos vivos modificados con el fin de facilitar la búsqueda y recuperación de información. Actualmente, el único sistema de identificación única que se utiliza a nivel internacional es el de Identificador Exclusivo para Plantas Transgénicas de la OCDE.

El **Identificador Único** de la OCDE es un código alfanumérico asignado a cada planta viva modificada que ha sido aprobada para uso comercial, incluido su uso como alimento humano o animal. Este código es similar al código ISBN que se usa para identificar libros. El sistema de designación de la OCDE fue diseñado para que quienes desarrollan una nueva planta transgénica puedan generar un identificador y lo incluyan en el expediente que elevan a sus autoridades nacionales en el proceso de evaluación de seguridad. Una vez aprobado, las autoridades nacionales remiten el identificador único a la Secretaría de la OCDE para ser incluido en la base de datos de productos de la OCDE, desde donde se comparte automáticamente la información con el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología.

Los identificadores únicos son códigos de nueve dígitos, compuestos por tres elementos separados por guiones (-). Dichos elementos son:

1. 2 ó 3 dígitos alfanuméricos que designan al solicitante
2. 5 ó 6 dígitos alfanuméricos que designan al evento de transformación
3. 1 numeral 1 dígito numérico de verificación (el fin de este elemento es reducir la posibilidad de errores, asegurando la integridad del código alfanumérico).

ID	Record holder and type	Source
14759	Unique Identification Registry ACS-BN005-8 - InVigor™ Canola Bayer CropScience (Aventis (AgrEvo (Plant Genetic Systems))) Brassica napus - Canola (Argentine) Male sterility, Glufosinate tolerance, Kanamycin resistance	OECD
14839	Unique Identification Registry FLO-00066-8 - Long vase life carnation Florigene Dianthus caryophyllus - Carnations Reduced ethylene synthesis, Sulfonylurea tolerance	OECD Cont. ↓

Figura 42

Hay dos posibilidades para la designación de productos creados con más de un evento de transformación (que suelen llamarse eventos de transformación “combinados”, o en inglés “stacked events”), en los casos en que los eventos de transformación ya fueron aprobados para comercialización. El solicitante puede optar por generar un identificador único nuevo para tales productos o bien puede optar por usar una combinación de identificadores únicos de productos cuya comercialización ya fue aprobada.

El registro de Identificadores Únicos contiene una única entrada para cada organismo o evento de transformación, e incluye información detallada sobre el organismo. El registro presenta esta información resumida en forma de tabla, donde cada entrada puede ser seleccionada para ver más detalles.

Los **registros** de OVM proporcionan la siguiente información:

1. Información de contacto de quien lo desarrolló o de la compañía o solicitante;
2. El nombre y la identidad del OVM (nombre comercial);
3. Identificación única (cuando está disponible)
4. Información sobre OVM relacionados
5. Información sobre organismo receptor o parental (incluyendo nombre taxonómico, nombre(s) común(es) y lugar de recolección o adquisición
6. Información sobre el OVM (incluyendo Evento de transformación, Técnicas de modificación usadas, Genes insertados, Organismo(s) donador(es), lugar de recolección o adquisición, Rasgos introducidos o modificados y Descripción de la modificación genética);
7. Información sobre el Estado comercial (Tal como (i) uso autorizado al menos en un país, (ii) Descontinuado por el desarrollador o (iii) nunca comercializado e incluyendo la fuente de información sobre el estado comercial); y
8. Cualquier otra información pertinente y referencias.

Arriba de cada registro de OVM aparecen tres pestañas con vínculos a:

1. Información general sobre OVM;
2. Decisiones sobre OVM; y
3. Evaluaciones de riesgo

Search for LMOs, genes and organisms

On this page you can search: (i) The **LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs)**, which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The **Gene Registry**, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The **Organism Registry**, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search Now »](#)

Registries	<input type="button" value="<All>"/> <input type="button" value="Unique Identification Registry"/>
Type of living modified organism	<input type="button" value="<All>"/> <input type="button" value="Gene"/> <input type="button" value="Parent or Donor Organism"/>

Figura 43

2.4.2 Registro de Genes

El **Registro de genes** contiene información sobre genes insertados y características de la modificación en OVM. Estos registros proporcionan la siguiente información:

1. Nombre del gen;
2. Rasgos introducidos o modificados;
3. Producto del Genes;
4. Función del gen;

5. Información sobre el organismo donante (incluyendo el lugar de recolección o adquisición del organismo receptor o los organismos parentales);
6. Información adicional.

Por convención, los nombre de los genes se escriben en itálica y las proteínas que derivan de los genes usan el mismo nombre pero con la letra inicial en mayúscula y formato de letra normal. Por ejemplo, el gen *cry1A(b)* produce la proteína Cry1A(b).

Search for LMOs, genes and organisms

On this page you can search: (i) The **LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs)**, which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The **Gene Registry**, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The **Organism Registry**, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search Now »](#)

Registries

Gene		
<All>		
Unique Identification Registry		
Gene		
Parent or Donor Organism		

Type of living modified organism

Figura 44

2.4.3 Registro de Organismos Parentales o Donantes

El **Registro de Organismos Parentales o Donantes**, brinda información resumida de organismos parentales, receptores o donantes relacionados con OVM registrados en el Portal Central del CIISB. Estos registros proporcionan la siguiente información:

1. Nombre taxonómico o estado;
2. Nombre(s) común(es);
3. Características relacionadas con bioseguridad;
4. Centro(s) de origen del organismo;
5. Centro(s) de diversidad genética del organismo, si se conoce;
6. Hábitat donde el organismo existe o prolifera;
7. Cualquier otra información relevante

Search for LMOs, genes and organisms

On this page you can search: (i) The **LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs)**, which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The **Gene Registry**, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The **Organism Registry**, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Registries	<input style="width: 100%;" type="text" value="Gene"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <All> <input type="checkbox"/> </div> <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 5px;"> Unique Identification Registry <input type="checkbox"/> </div> <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 5px;"> Gene <input type="checkbox"/> </div> <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 5px;"> Parent or Donor Organism <input checked="" type="checkbox"/> </div>
Type of living modified organism	<input type="button" value="Search Now »"/>

Figura 45

2.4.4 Búsqueda de Registros

La interfase de búsqueda de información acerca de **OVM, genes y organismos** puede ser obtenida en el menú desplegable **Búsqueda de Información** en la barra de navegación, o en el vínculo en la barra lateral izquierda del menú de la página en **Búsqueda de Información**, o en el vínculo del texto **OVM, genes y organismos** de la misma página

En la página **Búsqueda de OVM, genes u organismos** el usuario puede encontrar información en:

1. El registro de Identificadores Únicos de OVM (IU OVM), brinda información resumida de todos los organismos vivos modificados que están ingresados en el CIISB, incluidos el evento de transformación, la modificación genética y el código de identificación de cada uno (si está disponible) para cada registro. En cada registro de un OVM se proporcionan vínculos con todas las decisiones y evaluaciones de riesgo relacionadas con ese organismo;
2. El registro de genes contiene información sobre genes insertados y características de la modificación del OVM; y
3. Registro de Organismos, que brinda información resumida de organismos parentales, receptores o donantes relacionados con los OVM registrados en el CIISB.

En la página **Búsqueda de OVM, genes y organismos** hay seis cuadros para referenciar los criterios de búsqueda en la base de datos. Cada uno de estos tiene un menú desplegable en el que se puede seleccionar el criterio de búsqueda. La búsqueda por defecto es el primer elemento que aparece en la lista desplegada. En la parte derecha de cada cuadro, un botón le permite al usuario activar selecciones múltiples. Una vez se está en el modo de selección múltiple, es posible agregar más criterios haciendo clic en el criterio y presionando al mismo tiempo la tecla Ctrl (Control).

Search for LMOs, genes and organisms

On this page you can search: (i) The **LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs)**, which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The **Gene Registry**, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The **Organism Registry**, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Registries	<input type="button" value="<All>"/> 1	Search Now »
Type of living modified organism	<input type="button" value="<All>"/> 2	
Type of gene	<input type="button" value="<All>"/> 3	
Type of organism	<input type="button" value="<All>"/> 4	
Date of record	<input type="button" value="<All>"/> 5	
Keyword search	<input type="text"/> 6	

Browse all records » **Search Now »**

Figura 46

Hay seis cuadros con criterios de búsqueda proporcionados para afinar las búsquedas en esta base de datos.

Cuadro 1 [Registros] presenta la lista de los tres registros disponibles: OVM, Genes y Organismos Parentales o Donadores

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Registries	<input type="button" value="<All>"/> 1	Search Now »
<input type="button" value="Unique Identification Registry"/> <input type="button" value="Gene"/> <input type="button" value="Parent or Donor Organism"/>		

Please use Control-key to select multiple values.

Figura 47

Cuadro 2 [Tipo de organismo vivo modificado] permite al usuario aplicar filtros con el objeto de restringir la búsqueda a los registros que están específicamente relacionados con el criterio de selección del OVM. Los filtros disponibles son los siguientes: (i) OVM, identificado generalmente con el Identificador Único (Ej. MONØØ81Ø-6), (ii) Tratamiento introducido o modificado (Ej. Tolerancia al Glifosato), (iii) Nombre del gen (Ej. Cry1A(b)), (iv) Técnica utilizada (Ej. Mediado por Agrobacterium), (v) Organismo parental - nombre común (Ej. Maíz), (vi) Organismo parental - nombre científico (Ej. Zea mays) o (vii) Empresa solicitante - (campo de texto libre - Ej. Monsanto).

Seleccionando uno o más criterios de filtro del menú desplegable se abren cuadros de búsqueda adicionales con un menú desplegable de opciones, cada una de los cuales está relacionada con el filtro seleccionado. Es posible utilizar varios criterios de filtro usando la tecla Ctrl. (Ej. Haciendo clic en el criterio relevante mientras se oprime la tecla Ctrl.).

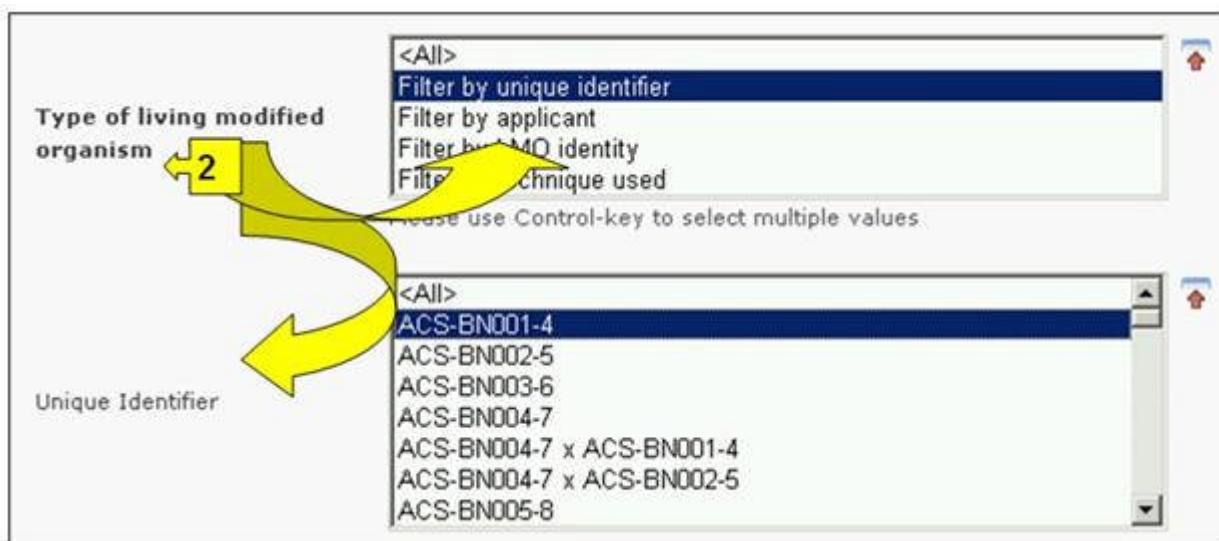


Figura 48

Cuadro 3 [Tipo de gen] permite al usuario aplicar filtros por nombre de gen y/o por características del gen, con el objeto de restringir la búsqueda de registros solamente a aquellos que están específicamente relacionados con el criterio de búsqueda.

Seleccionando uno o más criterios de filtro del menú desplegable se abren cuadros de búsqueda adicionales con un menú desplegable de opciones, cada una de los cuales está relacionada con el filtro seleccionado. Es posible utilizar múltiples filtros usando la tecla Ctrl. (Ej. Haciendo clic en el criterio relevante mientras se oprime la tecla Ctrl.).

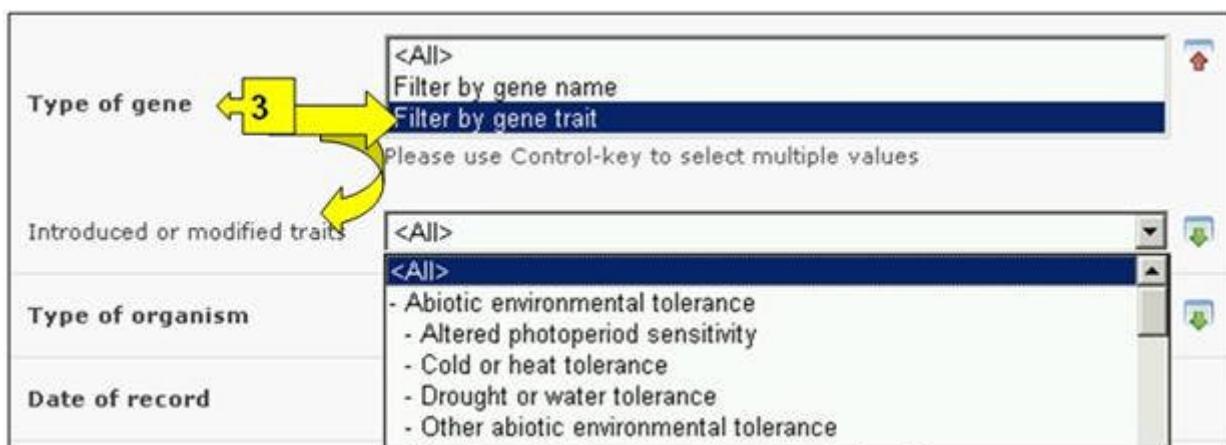


Figura 49

Cuadro 4 [Tipo de organismo] permite al usuario aplicar filtros por nombre común y/o por nombre científico, con el objeto de restringir la búsqueda de registros solamente a aquellos que están específicamente relacionados con el criterio de búsqueda.

Seleccionando uno o más criterios de filtro del menú desplegable se abren cuadros de búsqueda adicionales con un menú desplegable de opciones, cada una de los cuales está relacionada con el filtro seleccionado. Es posible utilizar múltiples filtros usando la tecla Ctrl. (Ej. Haciendo clic en el criterio relevante mientras se oprime la tecla Ctrl).

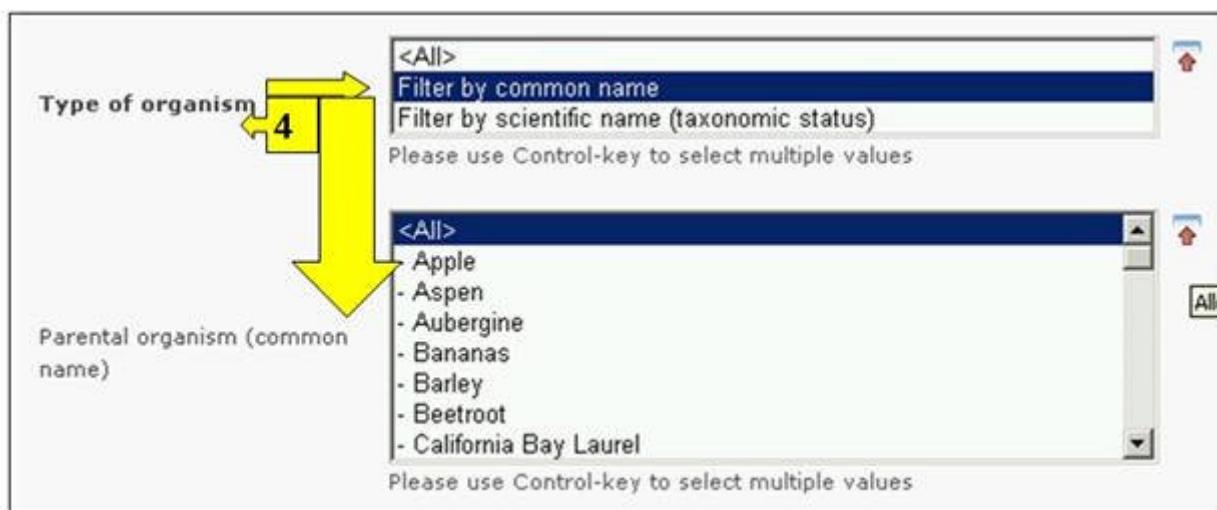


Figura 50

Cuadro 5 [Fecha del registro] permite al usuario que limite la búsqueda de acuerdo con la fecha en la que el registro ha sido ingresado al CIISB. El menú desplegable proporciona un número de opciones para limitar la búsqueda solamente a aquellos registros que han sido enviados dentro del período de tiempo seleccionado (Ej: ‘último día’, ‘último mes’, ‘último año’, etc.).



Figura 51

Cuadro 6 [Búsqueda por palabras clave] brinda la oportunidad de utilizar palabras clave para restringir la búsqueda. El usuario puede utilizar la sintaxis estándar de palabras clave (combinación de los operadores Y/O) para buscar con múltiples palabras, o partes de palabras (Ej. “Importación O Exportación”). La búsqueda con palabras clave permite obtener solamente registros que contengan el texto exacto y no sinónimos que no hayan sido insertados (Ej: Una búsqueda con la palabra clave “Maíz” producirá una lista de registros que contienen la palabra “Maíz” pero no los registros que contengan “Zea mays”).

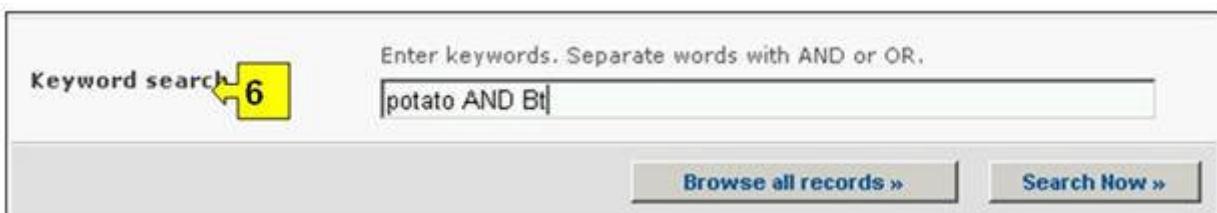


Figura 52

La página de búsqueda ofrece tres botones para obtener la lista de registros. El botón **Busque Ahora** (Tanto en la parte superior como inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario activar una búsqueda basada en los criterios seleccionados en los cuadros de la tabla de búsqueda. Los resultados de búsqueda son ordenados alfabéticamente, por defecto, de acuerdo con el nombre de país. El botón **Busque todos los registros** (En la parte inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario obtener una lista de todos los registros en esta base de datos.

Keyword search

Enter keywords. Separate words with AND or OR.
potato AND Bt

Browse all records > Search Now >

Figura 53

Las páginas de **Resultados de Búsqueda** poseen una ventana de ordenamiento arriba de la lista de los registros encontrados. Esta puede utilizarse para ordenar los registros de acuerdo con criterios específicos para esa categoría de información. Observe que los resultados cambiarán cuando el usuario ajusta los criterios de búsqueda.

Search results		
ID	Record	Source
14787	Unique Identification Registry NMK-89170-9 - NewLeaf™ Atlantic Potato Monsanto Solanum tuberosum - Potatoes Coleoptera resistance	OECD
14788	Unique Identification Registry NMK-89675-1 - NewLeaf™ Russet Burbank Potato Monsanto Solanum tuberosum - Potatoes Coleoptera resistance	OECD

24 record(s) found

< Previous | 1 | Next >

Cont. ↓

Figura 54

Ejemplo. Un usuario desea encontrar todas las modificaciones de canola producidas por BASF que mejoran la degradación del fitato. El usuario: (i) selecciona Filtre por solicitante en el cuadro **Tipo de OVM** y BASF en el cuadro de **Solicitante**; (ii) luego el usuario selecciona Filtre por característica en el cuadro **Tipo de gen** y degradación de fitato en el cuadro **Características Modificadas o Introducidas**; y (iii) selecciona la opción Filtre por nombre común en el cuadro **Tipo de organismos** y selecciona Colza en el cuadro **Organismo Parental**.

Activando el botón **Busque Ahora** se obtienen los resultados de la búsqueda. Los resultados de la búsqueda se muestran como una lista de registros. La información detallada de cada OVM puede obtenerse seleccionando el título de cada registro.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Registries <All>

Type of living modified organism Filter by applicant

Applicant BASF

Type of gene Filter by gene trait

Introduced or modified traits - Phytate degradation

Type of organism Filter by common name

Parental organism (common name) - Rapeseed

Date of record <All>

Keyword search Enter keywords. Separate words with AND or OR.

Figura 55

The screenshot shows a search results page titled "Search results". It displays two records from the "Unique Identification Registry". Record 15379 is for "Canola MPS961 Phytaseed™ (phytase-producing)" developed by BASF. Record 15380 is for "Canola MPS965 Phytaseed™" also developed by BASF. The main interface includes tabs for "General Information", "Country Decisions", and "Risk Assessments". A yellow circular arrow icon is present above the "General Information" tab. Below the main content, there is a section titled "Records referencing this document" which lists two other records: 6330 and 6346, both related to the same LMO under Article 11.

Figura 56

2.5 Lista de Expertos

URL: <http://bch.cbd.int/database/experts/>

La lista de expertos fue establecida por la Conferencia de las Partes del Convenio sobre Diversidad Biológica (COP) cuando fue adoptado el Protocolo (véase Decisión EM-I/3). El fin de esta lista de expertos es prestar asesoramiento y otro tipo de apoyo, según corresponda y cuando se solicite, a las Partes que sean países en desarrollo y países con economías en transición, para realizar evaluaciones de riesgo, adoptar decisiones fundamentadas, desarrollar recursos humanos nacionales y promover el fortalecimiento institucional en lo que respecta a movimientos transfronterizos de OVM.

La COP-MOP, como órgano rector del Protocolo decidió que el acceso a la lista de expertos se gestionará a través del CIISB, donde pueden obtenerse formularios de nominación a fin de que las Partes puedan proponer expertos. Los reportes de la base de datos de la lista de expertos y el fondo voluntario son accesibles bajo la sección de reportes de las páginas del Protocolo. El Modulo 03 cubre el acceso a esos reportes.

La interfase de búsqueda para la base de datos Lista de Expertos puede ser obtenida en el vínculo de **Búsqueda de Información** en el menú desplegable en la barra de navegación, o en el vínculo en la barra lateral izquierda en la página **Búsqueda de información** o en el vínculo de la Lista de Expertos en el texto de la misma página.

Figura 57

Search the Roster of Experts

On this page you can search for **biosafety experts nominated by Governments**. The Roster was established by [ExCOP-1 Decision EM-1/3](#) and aims "to provide advice and other support, as appropriate and upon request, to developing country Parties and Parties with economies in transition, to conduct risk assessment, make informed decisions, develop national human resources and promote institutional strengthening, associated with the transboundary movements of LMOs."

Figura 58

Esta base de datos da la posibilidad a los para buscar los expertos en bioseguridad nominados por los

Gobiernos.

Hay cinco cuadros para referenciar los criterios de búsqueda en la base de datos. Cada uno de estos tiene un menú desplegable en el que se puede seleccionar el criterio de búsqueda. La búsqueda por defecto es el primer elemento que aparece en la lista desplegada. En la parte derecha de cada cuadro, un botón le permite al usuario activar selecciones múltiples. Una vez se está en el modo de selección múltiple, es posible agregar más criterios haciendo clic en el criterio y presionando al mismo tiempo la tecla Ctrl (Control).

Cuadro 1 [Seleccione un país] Un menú desplegable presenta una lista de todos los países, de tal modo que los usuarios pueden seleccionar uno o más países específicos en cada búsqueda.



Figura 59

Cuadro 2 [Seleccione un grupo de países] Un menú desplegable presenta una lista que contiene las mayores agrupaciones geográficas y políticas de países y permite seleccionar solamente aquellos registros que han sido enviados por los miembros del grupo o grupos seleccionados.



Figura 60

Cuadro 3 [Expertos] permite al usuario aplicar filtros por nombre, nacionalidad o país que nomina el experto con el objeto de restringir la búsqueda a los registros que están específicamente relacionados con el criterio de selección.

Seleccionando uno o ambos criterios de filtro del menú desplegable se abren cuadros de búsqueda

adicionales con un menú desplegable de opciones, cada una de los cuales está relacionada con el filtro seleccionado. Es posible utilizar múltiples filtros usando la tecla Ctrl. (Ej. Haciendo clic en el criterio relevante mientras se oprime la tecla Ctrl).

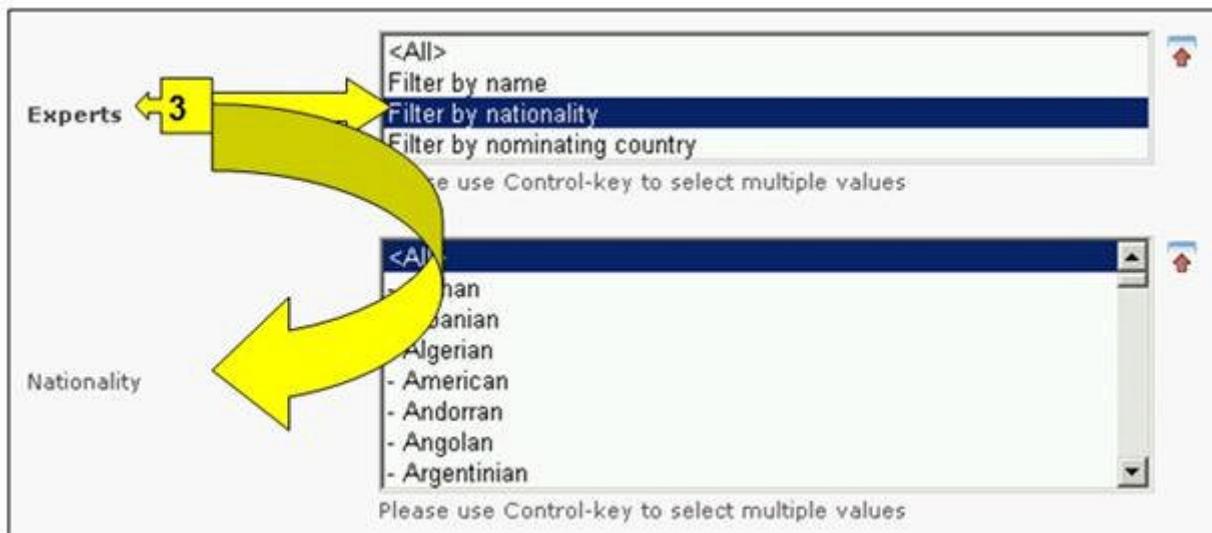


Figura 61

Cuadro 4 [Fecha del registro] permite al usuario que limite la búsqueda de acuerdo con la fecha en la que el registro ha sido ingresado al CIISB. El menú desplegable proporciona un número de opciones para limitar la búsqueda solamente a aquellos registros que han sido enviados dentro del período de tiempo seleccionado (Ej: ‘último día’, ‘último mes’, ‘último año’, etc.).



Figura 62

Cuadro 5 [Búsqueda por palabras clave] Brinda la oportunidad de utilizar palabras clave para restringir la búsqueda. El usuario puede utilizar la sintaxis estándar de palabras clave (combinación de los operadores Y/O) para buscar con múltiples palabras, o partes de palabras (Ej. “Importación O Exportación”). La búsqueda con palabras clave permite obtener solamente registros que contengan el texto exacto y no sinónimos que no hayan sido insertados (Ej: Una búsqueda con la palabra clave “Maíz” producirá una lista de registros que contienen la palabra “Maíz” pero no los registros que contengan “Zea mays”).

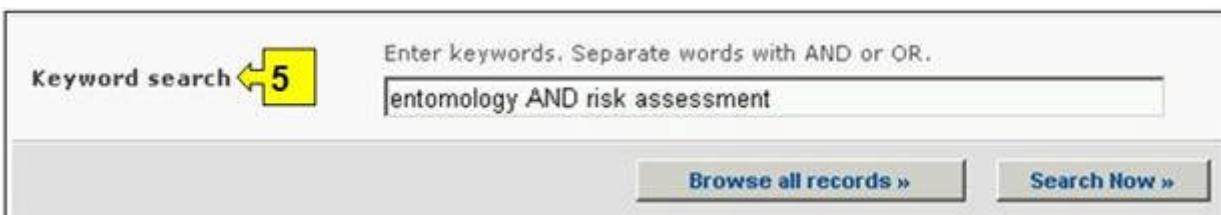


Figura 63

La página de búsqueda ofrece tres botones para obtener la lista de registros. El botón **Busque Ahora** (Tanto en la parte superior como inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario activar una búsqueda basada en los criterios seleccionados en los cuadros de la tabla de búsqueda. Los resultados de búsqueda son ordenados alfabéticamente, por defecto, de acuerdo con el nombre de país. El botón **Busque todos los registros** (En la parte inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario obtener una lista de todos los registros en esta base de datos.

Keyword search

Enter keywords. Separate words with AND or OR.
entomology AND risk assessment

Browse all records > Search Now >

Figura 64

Las páginas de **Resultados de Búsqueda** poseen una ventana de ordenamiento arriba de la lista de los registros encontrados. Esta puede utilizarse para ordenar los registros de acuerdo con criterios específicos para esa categoría de información. Observe que los resultados cambiarán cuando el usuario ajusta los criterios de búsqueda.

Home | Finding Information | Search results

Search results

Sort records by:

- Country
- Date of last update
- Last name
- LMO trait
- Organism name
- Organization name

< Previous | 1 | Next >

ID	Record	Name	Organization	Source
7155	Bulgaria	Dr Plamen Kalushkov	Institute of Zoology, Bulgarian Academy of Sciences	SCBD
659	Democratic Republic of the Congo	Mr. Jean Pierre Anota	Ministry of Land, Environment and Tourism	SCBD

Cont. ↓

Figura 65

Ejemplo. Un usuario desea encontrar expertos de Europa que tienen experiencia en silvicultura y evaluación de riesgo. El usuario (i) selecciona Eurasia – Europa (todos los países) en el cuadro **Área Geográfica, grupo de país**, y (ii), ingresa silvicultura y evaluación de riesgo en el cuadro de palabras clave .

Activando el botón **Busque Ahora** brinda los resultados de búsqueda. Los resultados de búsqueda muestran una lista de registros, agrupados de acuerdo con el país. La información detallada de cada experto puede ser analizada seleccionando el nombre del experto, que abre el registro correspondiente.

Search the Roster of Experts

On this page you can search for **biosafety experts nominated by Governments**. The Roster was established by [ExCOP-1 Decision EM-I/3](#) and aims "to provide advice and other support, as appropriate and upon request, to developing country Parties and Parties with economies in transition, to conduct risk assessment, make informed decisions, develop national human resources and promote institutional strengthening, associated with the transboundary movements of LMOs."

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search Now »](#)

Select a country

<Any>



Geographical areas

Select country group (optional)

Eurasia - Europe (all countries)



Experts

<All>



Date of record

<All>



Keyword search

Enter keywords. Separate words with AND or OR.

forestry AND risk assessment

[Browse all records »](#)

[Search Now »](#)

Figura 66

Search results

Sort records by Country ▾

< Previous | 1 | Next >

ID	Record holder and type	Source
16 record(s) found		
329	Austria Biosafety Expert	 Dr. Helmut Gaugitsch Federal Environment Agency
11569	Belgium Biosafety Expert	Dr Patrick RÜDELSH...
7163	Bulgaria Biosafety Expert	Dr Mariana Vlahova
7215	Bulgaria Biosafety Expert	AgroBioInstitute Professor Atanas At...
681	Denmark Biosafety Expert	Dr. Mads Strandbe...
449	Netherlands Biosafety Expert	Mr. Piet van der Me...
		HORIZONS sprl

Record information and status

Record ID: 329
 Status: Published
 Date of creation: 2003-04-23 16:30 GMT (helmut.gaugitsch@umweltbundesamt.at)
 Date of last update: 2007-02-20 08:16 GMT (helmut.gaugitsch@umweltbundesamt.at)
 Owner: helmut.gaugitsch@umweltbundesamt.at

General information

Country of the Government making the nomination

- Austria  

Person Details

Coordinates

Dr. Helmut Gaugitsch
 Head of Department
 Department of Environmental Impact Assessment & Biosafety
 Federal Environment Agency
 Spittelauer Laende 5
 Vienna
 Austria, A-1090

Tel: +43-1-31304-3133
 Fax: +43-1-31304-3700
 Email: helmut.gaugitsch@umweltbundesamt.at
 Url: [Federal Environment Agency website](#)

[Cont. ↓](#)

Figura 67

2.6 Creación de Capacidad

URL: <http://bch.cbd.int/database/activities/>

Bajo el Artículo 22 se requiere que las Partes cooperen en el desarrollo y/o fortalecimiento de los recursos humanos y la capacidad institucional para la eficaz implementación del Protocolo. A través del CIISB, las Partes y otros interesados pueden acceder a información sobre creación de capacidad y otros tipos de asistencia para la implementación del Protocolo. Adicionalmente, los gobiernos pueden ingresar sus necesidades y prioridades de creación de capacidad en el CIISB.

La búsqueda de información acerca de Creación de Capacidad puede obtenerse en el vínculo del menú **Búsqueda de Información** localizado en la barra de navegación, o en el vínculo ubicado en la barra izquierda de la página **Búsqueda de Información**, o en el vínculo del texto Creación de Capacidad en la misma página.

The screenshot shows the 'Capacity-Building' section of the search interface. The 'Capacity-Building' link is circled in red. Below it, under 'Capacity-Building', there is a list of items: Biosafety Information Resource Centre, Scientific Bibliographic Database, Organizations, LMOs-UIDs Registry, Organisms Registry, Gene Registry, and a 'Go to record ID' input field with a 'Go' button.

Finding Information

- National Contacts
- Laws and Regulations
- Country's Decisions and other Communications
- LMOs, Genes or Organisms
- Roster of Experts
- Capacity-Building**
- Biosafety Information Resource Centre
- Scientific Bibliographic Database
- Organizations

Nation

- Follow
- Compe
- Websit

Laws

- Follow
- and (ii)
- Agree

Compiled Information

- National Contacts
- LMOs-UIDs Registry
- Organisms Registry
- Gene Registry

Capacity-Building

Follow this link to search for: (i) Biosafety Capacity Building Projects; (ii) Capacity-Building Opportunities; (iii) Compendium of Academically-Accredited Biosafety Courses; and (iv) Capacity-Building Needs and Priorities

Find

Information

National Contacts
Laws and Regulations
Country's Decisions and other Communications
LMOs, Genes or Organisms
Roster of Experts
Capacity-Building
Biosafety Information Resource Centre
Scientific Bibliographic Database
Organizations
Nation
Follow
Compe
Websit
Laws
Follow
and (ii)
Agree
Compiled Information
National Contacts
LMOs-UIDs Registry
Organisms Registry
Gene Registry
Capacity-Building
Follow this link to search for: (i) Biosafety Capacity Building Projects; (ii) Capacity-Building Opportunities; (iii) Compendium of Academically-Accredited Biosafety Courses; and (iv) Capacity-Building Needs and Priorities

if the BCH. Here a wide variety of scientific, technical, environmental, legal and

LMOs

Follow this link to search for: (i) the LMO-UID Registry; (ii) Gene Registry and (iii) Organism Registry

Biosafety Information Resource Centre

Follow this link to access electronic catalogues of biosafety-related publications and information resources including: news services; e-mail listservs; online databases and search engines; reports and case studies; journals and newsletters; and teaching materials (manuals, toolkits and presentations). Its objective is increase the accessibility and utilization of available biosafety information and resources by policymakers, educators, researchers, and the general public.

Scientific Bibliographic Database on Biosafety

Follow this link to access a bibliographic collection of scientific studies relevant to biosafety and risk assessment of biotechnology. This searchable database is updated monthly and contains records of scientific articles (full reference + abstract) published in national and international scientific periodicals from 1990 onwards. Each

Figura 68

En la página Búsqueda de información en **Creación de Capacidad** el usuario puede buscar lo siguiente:

1. Proyectos de Creación de Capacidad en Bioseguridad;
2. Oportunidades de Creación de Capacidad;
3. Necesidades y Prioridades de Creación de Capacidad.
4. Cursos sobre Bioseguridad

En la página **Búsqueda de información en Creación de Capacidad** hay ocho cuadros para referenciar los criterios de búsqueda en la base de datos. Cada uno de estos tiene un menú desplegable en el que se puede seleccionar el criterio de búsqueda. La búsqueda por defecto es el primer elemento que aparece en la lista desplegada. En la parte derecha de cada cuadro, un botón le permite al usuario activar selecciones múltiples. Una vez se está en el modo de selección múltiple, es posible agregar más criterios haciendo clic en el criterio y presionando al mismo tiempo la tecla Ctrl (Control).

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Type of assistance 1

Select a country 2

Geographical areas

Select country group (optional) 3

Capacity building categories 4

Project, Opportunities, Needs and Priorities 5

Training offered 6

Date of record 7

Keyword search Enter keywords. Separate words with AND or OR. 8

Figura 69

Cuadro 1 [Tipo de asistencia] permite al usuario seleccionar países o regiones que solicitan u ofrecen apoyo.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Type of assistance 1

Countries or regions requesting assistance

Countries or regions providing assistance

Please use Control-key to select multiple values

Figura 70

Cuadro 2 [Seleccione un país] Un menú desplegable presenta una lista de todos los países, de tal modo que los usuarios pueden seleccionar uno o más países específicos en cada búsqueda.



Figura 71

Cuadro 3 [Seleccione un grupo de países] Un menú desplegable presenta una lista que contiene las mayores agrupaciones geográficas y políticas de países y permite seleccionar solamente aquellos registros que han sido enviados por los miembros del grupo o grupos seleccionados.



Figura 72

Cuadro 4 [Categoría de creación de capacidad] permite al usuario limitar la búsqueda a categorías tales como proyectos de creación de capacidad, oportunidades de creación de capacidad, necesidades de país y prioridades y/o cursos de bioseguridad.

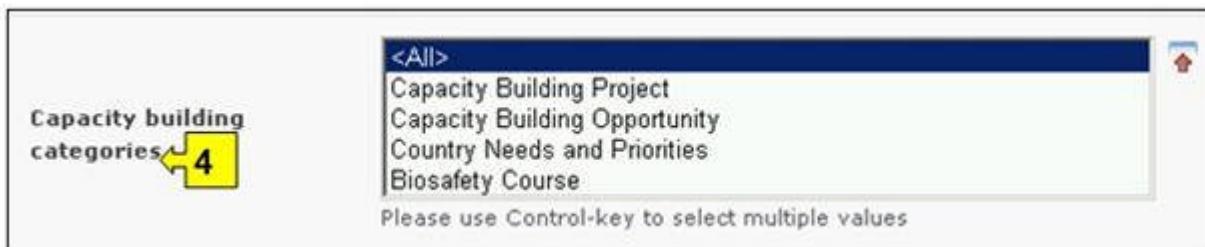


Figura 73

Cuadro 5 [Proyectos, Oportunidades, Necesidades y Prioridades] permite al usuario aplicar filtros según diferentes actividades de creación de capacidad con el objeto de restringir la búsqueda a los registros que

están específicamente relacionados con el criterio de selección. Las categorías de filtro son: (i) Nombre del proyecto, (ii) Área de creación de capacidad, (iii) Estado de avance del proyecto, (iv) Tipo de agencia implementadora, (v) Organización, y (vi) Fuente de financiación.

Seleccionando uno o ambos criterios de filtro del menú desplegable se abren cuadros de búsqueda adicionales con un menú desplegable de opciones, cada una de los cuales está relacionada con el filtro seleccionado. Es posible utilizar múltiples filtros usando la tecla Ctrl. (Ej. Haciendo clic en el criterio relevante mientras se oprime la tecla Ctrl).

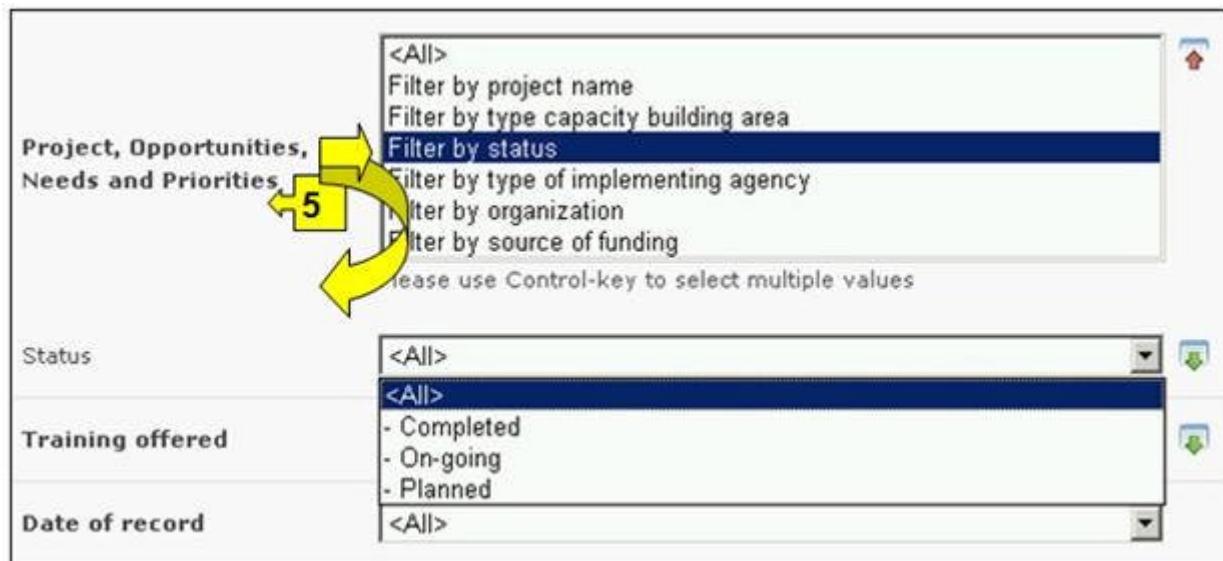


Figura 74

Cuadro 6 [Entrenamiento ofrecido] permite al usuario aplicar filtros por área temática y/o tipo de acreditación con el objeto de restringir la búsqueda a los registros que están específicamente relacionados con el criterio de selección.

Seleccionando uno o más criterios de filtro del menú desplegable se abren cuadros de búsqueda adicionales con un menú desplegable de opciones, cada una de los cuales está relacionada con el filtro seleccionado. Es posible utilizar múltiples filtros usando la tecla Ctrl. (Ej. Haciendo clic en el criterio relevante mientras se oprime la tecla Ctrl).

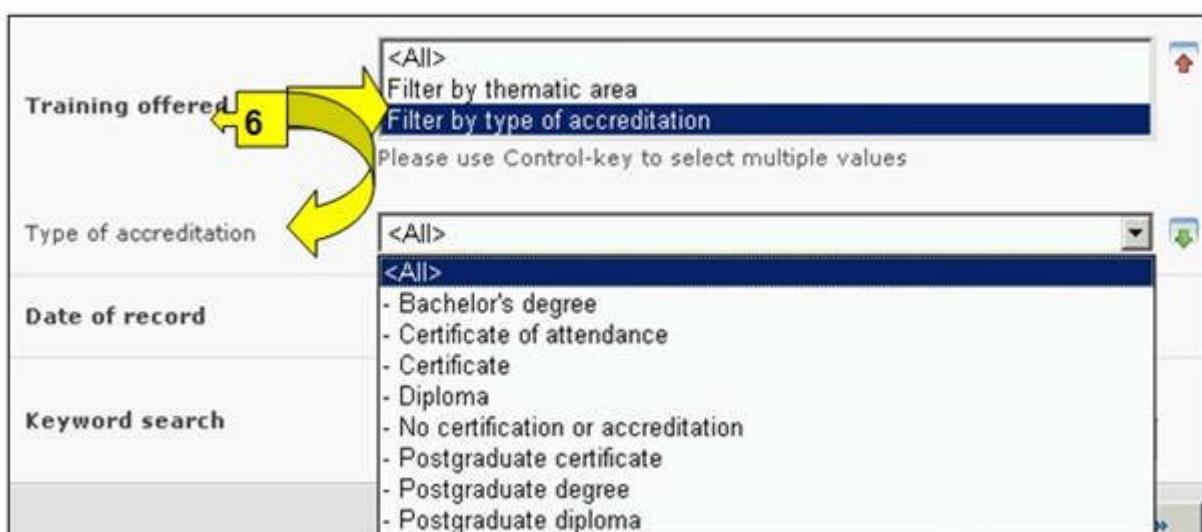


Figura 75

Cuadro 7 [Fecha del registro] permite al usuario que limite la búsqueda de acuerdo con la fecha en la que el registro ha sido ingresado al CIISB. El menú desplegable proporciona un número de opciones para limitar la búsqueda solamente a aquellos registros que han sido enviados dentro del período de tiempo seleccionado (Ej: ‘último día’, ‘último mes’, ‘último año’, etc.).



Figura 76

Cuadro 8 [Búsqueda por palabras clave] Brinda la oportunidad de utilizar palabras clave para restringir la búsqueda. El usuario puede utilizar la sintaxis estándar de palabras clave (combinación de los operadores Y/O) para buscar con múltiples palabras, o partes de palabras (Ej. “Importación O Exportación”). La búsqueda con palabras clave permite obtener solamente registros que contengan el texto exacto y no sinónimos que no hayan sido insertados (Ej: Una búsqueda con la palabra clave “Maíz” producirá una lista de registros que contienen la palabra “Maíz” pero no los registros que contengan “Zea mays”).

Figura 77

La página de búsqueda ofrece tres botones para obtener la lista de registros. El botón **Busque Ahora** (Tanto en la parte superior como inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario activar una búsqueda basada en los criterios seleccionados en los cuadros de la tabla de búsqueda. Los resultados de búsqueda son ordenados alfabéticamente, por defecto, de acuerdo con el nombre de país. El botón **Busque todos los registros** (En la parte inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario obtener una lista de todos los registros en esta base de datos.

Figura 78

Las páginas de **Resultados de Búsqueda** poseen una ventana de ordenamiento arriba de la lista de los registros encontrados. Esta puede utilizarse para ordenar los registros de acuerdo con criterios específicos para esa categoría de información. Observe que los resultados cambiarán cuando el usuario ajusta los criterios de búsqueda.



The screenshot shows a search results page titled "Search results". A yellow arrow points from the text "Sort records by" to a dropdown menu labeled "Country". The dropdown menu lists several options: Country, Date of last update, Organization name, Start date, Title, and Type of record. Below the dropdown, it says "46 record(s) found". Two records are listed: one for Argentina (ID 16279) and another for Argentina (ID 10566). Each record includes a link to its details, the source (BCH-CP), and a "Cont." button. Navigation links like "< Previous | 1 2 | Next >" are visible at the top right.

ID	Record	Source
16279	Argentina Capacity Building Opportunity Biosafety, screening and segregation of grains and seeds genetically modified, from those not modified	BCH-CP
10566	Argentina Country Needs and Priorities Secretaría de Ambiente y Desarrollo sustentable	BCH-CP Cont. ↓

Figura 79

Ejemplo. Un usuario desea identificar los proyectos de creación de capacidad que han sido finalizados en países Africanos. El usuario selecciona (i) Grupos Regionales del CDB - África en el cuadro **Áreas geográficas**, **Grupo de país**, (ii) proyecto de creación de capacidad en el cuadro **Categorías de Creación de Capacidad** y (iii) filtro por status en el cuadro **Proyectos, Oportunidades, Necesidades y Prioridades**. La selección del filtro abre un cuadro de **Status**, en el cual el usuario selecciona finalizado. Con la activación del botón **Busque Ahora** se obtienen los resultados ordenados alfabéticamente por nombre de país. La información acerca de cada uno de esos resultados puede obtenerse seleccionando el nombre del proyecto.

Type of assistance	<input type="text" value="<All>"/>
Geographical areas	Select a country <input type="text" value="<Any>"/>
Capacity building categories	Capacity Building Project
Project, Opportunities, Needs and Priorities	Filter by status
Status	- Completed
Training offered	<input type="text" value="<All>"/>
Date of record	<input type="text" value="<All>"/>
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text"/>
<input type="button" value="Browse all records »"/> <input type="button" value="Search Now »"/>	

Figura 80

Search results

Sort records by

5 record(s) found

ID	Record holder and type	Source
38665	Burundi Capacity Building Project	Cadre National de Biosécurité Ministère de l'Aménagement du Territoire, du Tourisme et de l'Environnement (Institut National pour l'Environnement et la Conservation des Ressources Naturelles)
220	Cameroon Capacity Building Project	Cameroon Ministry of Environment and Sustainable Development
5114	Kenya Capacity Building Project	Kenya Ministry of Environment and Natural Resources
228	Namibia Capacity Building Project	Namibia The National Environment Agency (UNESCO)
232	Uganda Capacity Building Project	Uganda The National Environment Management Authority (UNESCO)


[BCH-CP](#)

< Previous | 1 | Next >

Record information and status

Record ID: 38665
 Status: Published
 Date of creation: 2007-04-20 18:47 GMT (andrew.bowers@cbd.int)
 Date of last update: 2007-05-11 21:18 GMT (andrew.bowers@cbd.int)
 Owner: fofo.alphonse@yahoo.fr

This document is also available in the following languages: [Eng](#)

General information

Title of capacity-building activity
 Cadre National de Biosécurité

Relevant documents or links

 FR	Cadre national de biosécurité.doc
EN	
 FR	Loi sur la biosécurité.doc
EN	

[Cont. ↓](#)

Figura 81

2.7 Centro de Recursos de Información en Bioseguridad (CRIB)

URL: <http://bch.cbd.int/database/resources/>

El Artículo 20 del Protocolo de Cartagena establece el CIISB para facilitar el intercambio de información y experiencia con OVM entre las Partes, de tal forma que presta asistencia a las mismas en la implementación del Protocolo. Para ayudar a cumplir con esta misión el CIISB contiene información proporcionada por las Partes, gobiernos y organizaciones que es relevante en bioseguridad y en la implementación del Protocolo.

El **Centro de Recursos de Información en Bioseguridad (CRIB)** contiene catálogos electrónicos de publicaciones relativas a bioseguridad y recursos de información para legisladores, educadores, investigadores y el público en general. Los registros en el CRIB deben ser llevados a cabo por usuarios previamente registrados.

La interfaz de búsqueda para el CRIB puede ser realizada en el menú desplegable **Búsqueda de Información** localizado en la barra de navegación, o en el menú ubicado en la barra izquierda de la página **Búsqueda de Información**, o en el vínculo del texto Centro de Recursos de Información en Bioseguridad de la misma página.



Figura 82

Estos vínculos facilitan a los usuarios el acceso a catálogos electrónicos de publicaciones relacionadas con bioseguridad y otros recursos de información que incluyen:

1. Recursos gráficos;
2. Documentos de guía para evaluación y gestión de riesgos;
3. Nuevos servicios (incluyendo la lista de correos electrónicos);
4. Publicaciones fuera de serie (monografías);

5. Informes;
6. Series/ publicaciones periódicas;
7. Materiales educativos (manuales, herramientas de ayuda y presentaciones);
8. Páginas Web, referencias en línea o herramientas de búsqueda

En la página del **Centro de Recursos de Información en Bioseguridad (CRIB)** hay seis cuadros de para referenciar los criterios de búsqueda en la base de datos. Cada uno de estos tiene un menú desplegable en el que se puede seleccionar el criterio de búsqueda. La búsqueda por defecto es el primer elemento que aparece en la lista desplegada. En la parte derecha de cada cuadro, un botón le permite al usuario activar selecciones múltiples. Una vez se está en el modo de selección múltiple, es posible agregar más criterios haciendo clic en el criterio y presionando al mismo tiempo la tecla Ctrl (Control).

Search the Biosafety Information Resource Centre (BIRC)

On this page you can search for electronic catalogues of biosafety-related publications and information resources including: news services; e-mail listservers; online databases and search engines; reports and case studies; journals, newsletters and teaching materials (manuals, toolkits and presentations). Its objective is to increase the accessibility and utilization of available biosafety information and resources for policymakers, educators, researchers, and the general public. BIRC contributions are welcome from all BCH registered users.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Search Now »

Publication year	<All>	<All>	1
Thematic area	<All> 2		
Type of record	<All> 3		
Language	<All> 4		
Date of record	<All> 5		
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR. 6		

Browse all records » **Search Now »**

Figura 83

Cuadro 1 [Año de publicación] presenta una lista de opciones según la fecha de publicación del artículo. Para seleccionar el año exacto de la(s) publicación(es) el usuario puede usar solamente el cuadro de año. También puede hacer el filtro seleccionando un período de tiempo antes o después del año seleccionado.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Search Now »

Publication year	1	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▲"/>								
Thematic area		<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▲"/>								
Type of record		<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▲"/>								
Language		<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▲"/>								
Date of record		<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▲"/>								
			2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000	1999

Figura 84

Cuadro 2 [Área temática] presenta una lista de las principales áreas temáticas de publicaciones disponibles y permite al usuario limitar la búsqueda a una o más de estas áreas.

Allows multiple selection

2

Thematic area	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▲"/>						
	- Administrative framework - Compliance - Transboundary movement (import/export) - Transit and contained use - Biotechnology, trade and the environment - Capacity building and financial resources - Environmental, food and feed safety	<input type="checkbox"/>							
	Please use Control-key to select multiple values								

Figura 85

Cuadro 3 [Tipo de registro] presenta una lista de los tipos de registros almacenados en el CRIB. Esto permite al usuario limitar la búsqueda a fuentes específicas de información.

3

Type of record	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▲"/>						
Language	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▲"/>						
Date of record	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▲"/>						
Keyword search	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▲"/>						
	- Graphic resource - Maps, charts, diagrams or models - Photo gallery - Video documentary - Guidance materials for risk assessment and risk management - News service (including email listservs) - Email list-serv - News aggregator / newswire - News clip - Newspaper	<input type="checkbox"/>							
	Browse all records »	Search Now »							

Figura 86

Cuadro 4 [Idioma] permite al usuario limitar la búsqueda a documentos en uno o más idiomas.



Figura 87

Cuadro 5 [Fecha del registro] permite al usuario que limite la búsqueda de acuerdo con la fecha en la que el registro ha sido ingresado al CIISB. El menú desplegable proporciona un número de opciones para limitar la búsqueda solamente a aquellos registros que han sido enviados dentro del período de tiempo seleccionado (Ej: ‘último día’, ‘último mes’, ‘último año’, etc.).



Figura 88

Cuadro 6 [Búsqueda por palabras clave] Brinda la oportunidad de utilizar palabras clave para restringir la búsqueda. El usuario puede utilizar la sintaxis estándar de palabras clave (combinación de los operadores Y/O) para buscar con múltiples palabras, o partes de palabras (Ej. “Importación O Exportación”). La búsqueda con palabras clave permite obtener solamente registros que contengan el texto exacto y no sinónimos que no hayan sido insertados (Ej: Una búsqueda con la palabra clave “Maíz” producirá una lista de registros que contienen la palabra “Maíz” pero no los registros que contengan “Zea mays”).

Figura 89

La página de búsqueda ofrece tres botones para obtener la lista de registros. El botón **Busque Ahora** (Tanto en la parte superior como inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario activar una búsqueda basada en los criterios seleccionados en los cuadros de la tabla de búsqueda. Los resultados de búsqueda son ordenados alfabéticamente, por defecto, de acuerdo con el nombre de país. El botón **Busque todos los registros** (En la parte inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario obtener una lista de todos los registros en esta base de datos.

The screenshot shows a search interface with a 'Keyword search' field containing the text 'policy AND development'. Below the search bar are two buttons: 'Browse all records >' and 'Search Now >'. A placeholder text 'Enter keywords. Separate words with AND or OR.' is visible above the search bar.

Figura 90

Las páginas de **Resultados de Búsqueda** poseen una ventana de ordenamiento arriba de la lista de los registros encontrados. Esta puede utilizarse para ordenar los registros de acuerdo con criterios específicos para esa categoría de información. Observe que los resultados cambiarán cuando el usuario ajusta los criterios de búsqueda.

The screenshot displays a 'Search results' page with a header 'Home | Finding Information | Search results'. It features a dropdown menu labeled 'Sort record by' with options 'Title' (selected) and 'Date of last update'. A yellow arrow points to the 'Title' option. Below the menu, there are columns for 'ID', 'Record holder and type', and 'Source'. The text '36 record(s) found' is displayed. Three records are listed:

ID	Record holder and type	Source
41968	Biosafety Information Resource Centre	Agricultural biotechnology and food security: exploring the debate
41476	Biosafety Information Resource Centre	An Explanatory Guide to the Cartagena Protocol on Biosafety
41950	Biosafety Information Resource Centre	Biosafety Policy

A 'Cont. ↓' link is located at the bottom right of the results table. Navigation links '< Previous | 1 2 | Next >' are also present.

Figura 91

Ejemplo. Un usuario desea identificar artículos escritos recientemente acerca asuntos de responsabilidad. El usuario selecciona (i) posterior a y 2006 en el cuadro año de publicación y (ii) Responsabilidad y compensación en el cuadro del área temática. Haciendo clic en el botón **Busque Ahora** brinda los resultados de la búsqueda. Los resultados se presentan en orden alfabético según los títulos de los artículos.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Publication year	Later than <input type="text" value="2006"/>	Search Now »
Thematic area	<input type="text" value="- Liability and redress"/> []	
Type of record	<input type="text" value"=""/> <All> []	
Language	<input type="text" value"=""/> <All> []	
Date of record	<input type="text" value"=""/> <All> []	
Keyword search	<input type="text" value="Enter keywords. Separate words with AND or OR."/> Search Now »	

Figura 92

Home | Finding Information | Search results

[\[\]](#) [\[\]](#) [\[\]](#) [\[\]](#)

Search results

Sort records by: Title

ID Record holder and type

40 record(s) found

41057 Biosafety Information Resource Centre	Africa Environment Outlook 2 - Our Environment, Our Wealth Genetically Modified Crops (Chapter 9)
41987 Biosafety Information Resource Centre	Agricultural Biotechnology: Legal, Comparative, and International Pers
41887 Biosafety Information Resource Centre	An Introduction to the Food/Feed Safety of the Task Force

< Previous | 1 2 | Next >



Record information and status

- Record ID: 41057
- Status: Published
- Date of creation: 2007-09-02 17:51 GMT (UNEP-GEF)
- Date of last update: 2007-09-02 17:51 GMT (UNEP-GEF)
- Owner: UNEP-GEF

General information

Type of resource

- Report (including scientific reports, workshop proceedings, project outcomes and case studies)

Title

Africa Environment Outlook 2 - Our Environment, Our Wealth - Genetically Modified Crops (Chapter 9)

Author / Creator

Makoni, Nathaniel; Mohamed-Katerere, Jennifer; UNEP - United Nations Environment Programme

Description

This document outlines emerging challenges in relation to genetically modified crops in Africa.

Date

2006-01-01

Languages

- English

[Cont. ↓](#)

Figura 93

2.8 Base de Datos de Bibliografía Científica

URL: <http://bch.cbd.int/database/bibliographic-references/>

El Artículo 20 del Protocolo de Cartagena establece el CIISB para facilitar el intercambio de información y experiencia con OVM entre las Partes, de tal forma que presta asistencia a las mismas en la implementación del Protocolo. Para ayudar a cumplir con esta misión el CIISB contiene información proporcionada por las Partes, gobiernos y organizaciones que es relevante en bioseguridad y en la implementación del Protocolo.

Adicionalmente al Centro de Recursos de Información en Bioseguridad (CRIB) detallado en la sección 2. 7 de este módulo, el CIISB proporciona acceso a una base de datos de artículos científicos (referencia completa y resumen), publicados en revistas periódicas desde 1990, relacionados con bioseguridad y evaluaciones de riesgo de la biotecnología. ***La Base de Datos de Bibliografía Científica*** está localizada y es administrada por el Centro Internacional de Ingeniería Genética y Biotecnología (Sigla en inglés: ICGEB - International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology) y se ha hecho interoperable con el CIISB.

La interfase del CIISB para buscar publicaciones en la Base de Datos de Bibliografía Científica, puede ser obtenida utilizando el vínculo **Búsqueda de Información** localizado en la barra de navegación, o en el menú ubicado en la barra izquierda de la página **Búsqueda de Información**, o en el vínculo del texto Base de Datos de Bibliografía Científica en la misma página.

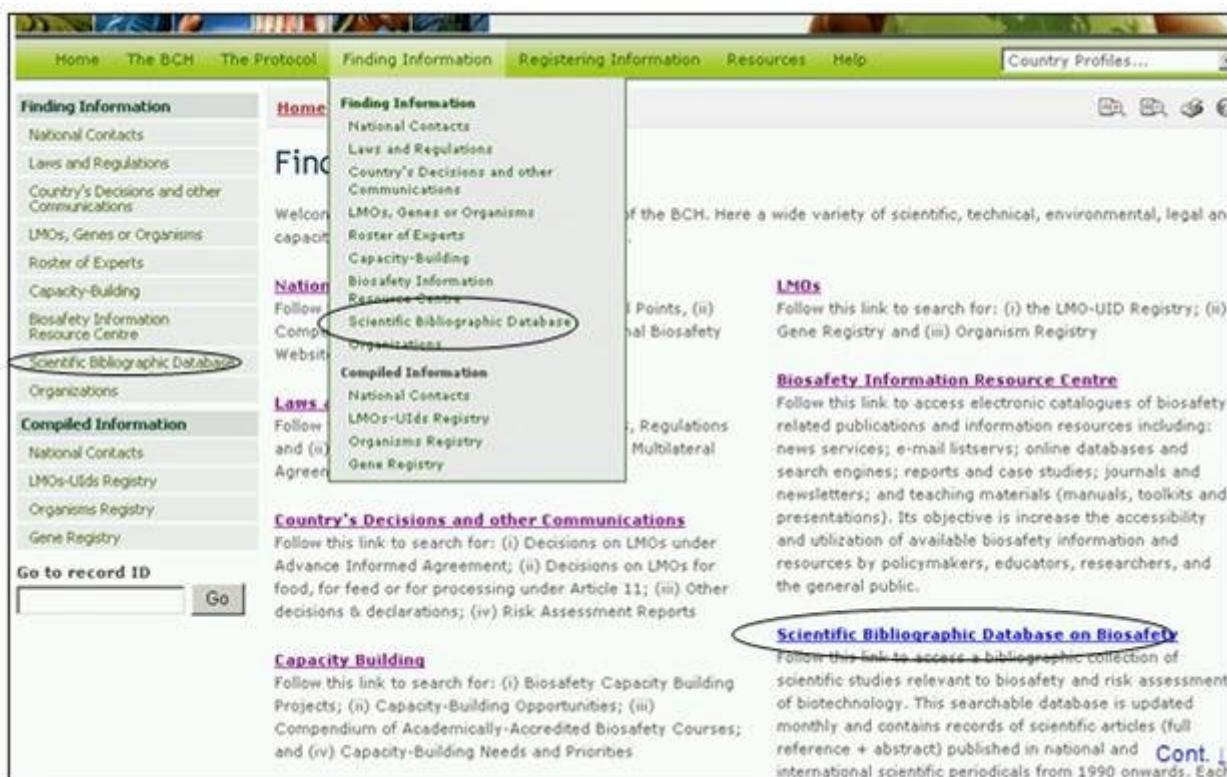


Figura 94

En la página **Búsqueda en la Base de Datos de Bibliografía Científica** hay diez cuadros de criterios de búsqueda. Cada uno de estos tiene un menú desplegable en el que se puede seleccionar el criterio de búsqueda. La búsqueda por defecto es el primer elemento que aparece en la lista desplegada. En la parte derecha de cada cuadro, un botón le permite al usuario activar selecciones múltiples. Una vez se está en el modo de selección múltiple, es posible agregar más criterios haciendo clic en el criterio y

presionando al mismo tiempo la tecla Ctrl (Control).

Una búsqueda solo mostrará los primeros 1000 registros, aunque exista en la base de datos un número mayor de registros que corresponda con el criterio de selección utilizado.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Search Now »

Title	<input type="text"/>	1
Author(s)	<input type="text"/>	2
Publication year	<input type="text"/> <All>	3
Publisher	<input type="text"/>	4
Thematic area	<input type="text"/> <All>	5
Type of record	<input type="text"/> <All>	6
Language	<input type="text"/> <All>	7
ISSN	<input type="text"/>	8
Date of record	<input type="text"/> <All>	9
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text"/> 10	
Browse all records »		Search Now »

Figura 95

Cuadro 1 [Título] brinda al usuario la opción de escribir el título de la publicación. El usuario puede también ingresar una o varias palabras del título, usando la sintaxis de búsqueda establecida con Y u O entre las palabras.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Search Now »

Title	1	<input type="text"/> Asia AND Market
--------------	----------	--------------------------------------

Figura 96

Cuadro 2 [Autor(es)] permite al usuario buscar a uno o más autores específicos insertando su(s) apellido(s) en el cuadro de búsqueda.

Author(s) **2** Sivasuparamaniam

Figura 97

Cuadro 3 [Año de publicación] presenta una lista de opciones según la fecha de publicación del artículo. Para seleccionar el año exacto de la(s) publicación(es) el usuario puede usar solamente el cuadro de año. También puede hacer el filtro seleccionando un período de tiempo antes o después del año seleccionado.

Publication year **3** Earlier than 2008
2008
2007
2006
2005

Publisher

Figura 98

Cuadro 4 [Casa editorial] permite al usuario buscar en la base de datos los artículos publicados según la casa editorial.

Publisher **4** Elsevier

Figura 99

Cuadro 5 [Área temática] presenta una lista de las principales áreas temáticas de publicaciones disponibles y permite al usuario limitar la búsqueda a una o más de estas áreas.

Thematic area **5**

<All>

- Administrative framework
- Compliance
- Transboundary movement (import/export)
- Transit and contained use
- Biotechnology, trade and the environment
- Capacity building and financial resources
- Environmental, food and feed safety

Please use Control-key to select multiple values

Allows multiple selection

Figura 100

Cuadro 6 [Tipo de registro] presenta una lista de los tipos de registros almacenados en esta base de datos. Esto permite al usuario limitar la búsqueda a fuentes específicas de información.



Figura 101

Cuadro 7 [Idioma] permite al usuario limitar la búsqueda a documentos en uno o más idiomas.



Figura 102

Cuadro 8 [ISSN] permite al usuario ingresar uno o más ISSN (por su sigla en inglés ‘International Standard Serial Numbers’) para localizar la publicación de su interés. El ISSN es un número único de ocho dígitos usado para identificar una publicación periódica impresa o electrónica. El sistema ISSN fue adoptado como un estándar internacional ISO 3297 en 1975.



Figura 103

Cuadro 9 [Fecha del registro] permite al usuario que limite la búsqueda de acuerdo con la fecha en la que el registro ha sido ingresado al CIISB. El menú desplegable proporciona un número de opciones para limitar la búsqueda solamente a aquellos registros que han sido enviados dentro del periodo de tiempo seleccionado (Ej: ‘último día’, ‘último mes’, ‘último año’, etc.).



Figura 104

Cuadro 10 [Búsqueda por palabras clave] Brinda la oportunidad de utilizar palabras clave para restringir la búsqueda. El usuario puede utilizar la sintaxis estándar de palabras clave (combinación de los operadores

Y/O) para buscar con múltiples palabras, o partes de palabras (Ej. “Importación O Exportación”). La búsqueda con palabras clave permite obtener solamente registros que contengan el texto exacto y no sinónimos que no hayan sido insertados (Ej: Una búsqueda con la palabra clave “Maíz” producirá una lista de registros que contienen la palabra “Maíz” pero no los registros que contengan “Zea mays”).

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Keyword search**: A button on the left.
- Enter keywords. Separate words with AND or OR.**: A placeholder text above the search input field.
- policy AND development**: The search query entered into the input field.
- Browse all records »**: A button on the right side of the search bar.
- Search Now »**: A button on the far right.

Figura 105

La página de búsqueda ofrece tres botones para obtener la lista de registros. El botón **Busque Ahora** (Tanto en la parte superior como inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario activar una búsqueda basada en los criterios seleccionados en los cuadros de la tabla de búsqueda. Los resultados de búsqueda son ordenados alfabéticamente, por defecto, de acuerdo con el nombre de país. El botón **Busque todos los registros** (En la parte inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario obtener una lista de todos los registros en esta base de datos.

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Keyword search**: A button on the left.
- Enter keywords. Separate words with AND or OR.**: A placeholder text above the search input field.
- policy AND development**: The search query entered into the input field.
- Browse all records »**: A button on the left side of the bottom row, highlighted with a yellow oval.
- Search Now »**: A button on the right side of the bottom row, highlighted with a yellow oval.

Figura 106

Ejemplo. Un usuario desea encontrar artículos científicos recientes sobre flujo de genes en cultivos. El usuario (i) selecciona después del 2006 en el cuadro año de publicación y (ii) ingresa flujo genético o entrecruzamiento en **Palabra clave**. Los resultados de la búsqueda se presentan en orden alfabético según los títulos de los artículos.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Title

Author(s)

Publication year Later than 2006

Publisher

Thematic area <All>

Type of record <All>

Language <All>

ISSN

Date of record <All>

Keyword search Enter keywords. Separate words with AND or OR.
 gene flow or outcrossing

Figura 107

Search results

ID	Record holder and type
39 record(s) found	
40961	Scientific Bibliographic Database A flexible modelling framework linking the spatio-temporal dynamics of plant genotypes and populations: application to gene flow from transgenic forests.
43286	Scientific Bibliographic Database A multidisciplinary approach directed towards the commercial release of transgenic herbicide-tolerant rice in Costa Rica.
39773	Scientific Bibliographic Database A study of crop-to-crop gene flow using farm-scale observations of fodder maize (<i>Zea mays</i> L.).
42965	Scientific Bibliographic Database Air-mediated pollen flow between conventional and transgenic crops.
43601	Scientific Bibliographic Database Approaches to assessing containment of regulated field.
39763	Scientific Bibliographic Database Containment of regulated field.



Record information and status

Record ID	40961
Status	 Published
Date of creation	2007-09-29 00:45 GMT (ICGEB-NODE)
Date of last update	2009-01-25 21:03 GMT (ICGEB-NODE)
Owner	ICGEB-NODE

General Information

Title
A flexible modelling framework linking the spatio-temporal dynamics of plant genotypes and populations: application to gene flow from transgenic forests.

Author / Creator
Kuparinen, A.; Schurr, F. M.

Date
2007

Rights
Department of Mathematics and Statistics, University of Helsinki, P.O. Box 68, 00014 University of Helsinki, Finland.

Source
Ecological Modelling vol. 202 (3/4) p.476-486

[Cont. ↓](#)

Figura 108

Asumiendo que el usuario encuentra un artículo útil del autor Lavigne, puede refinar la búsqueda agregando este apellido al cuadro de búsqueda **Autor(es)**. Con esto podrá identificar otros artículos recientes del mismo autor y sobre el mismo tema.

Title	<input type="text"/>
Author(s)	<input type="text" value="lavigne"/>
Publication year	Later than <input type="text"/> 2006 <input type="button"/>
Publisher	<input type="text"/>
Thematic area	<All> <input type="button"/> <input type="button"/>
Type of record	<All> <input type="button"/> <input type="button"/>
Language	<All> <input type="button"/> <input type="button"/>
ISSN	<input type="text"/>
Date of record	<All> <input type="button"/>
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text" value="gene flow OR outcrossing"/>
<input type="button" value="Browse all records »"/> <input type="button" value="Search Now »"/>	

Figura 109

Search results

ID Record holder and type
1 record(x) found
38983 Scientific Bibliographic Database [Modelling and estimating pollen movement in oilseed rape \(*Brassica napus*\) at the landscape scale using genetic markers.](#)



Record information and status

Record ID	38983
Status	Published
Date of creation	2007-05-03 00:32 GMT (ICGEB-NODE)
Date of last update	2008-01-25 20:58 GMT (ICGEB-NODE)
Owner	ICGEB-NODE

General information

Title
Modelling and estimating pollen movement in oilseed rape (*Brassica napus*) at the landscape scale using genetic markers.

Author / Creator
Devaux, C.; Lavigne, C.; Austerlitz, F.; Klein, E. K.

Date
2007

Rights
Laboratoire Ecologie, Systématique et Evolution, UMR CNRS-UPS-ENREF 8079, Bâtiment 360, Université Paris-Sud, F-91405 Orsay Cedex, France. [Cont.](#)

Figura 110

2.9 Organizaciones

URL: <http://bch.cbd.int/database/organizations/>

La naturaleza mundial y multidisciplinaria del Protocolo provee una amplia base de usuarios para su implementación, extendiéndose más allá de las Partes del acuerdo. Según esto, el CIISB mantiene una base de datos de organizaciones involucradas en asuntos de bioseguridad.

Una interfase de búsqueda de información acerca de **Organizaciones** puede ser obtenida en el menú desplegable **Búsqueda de Información** localizado en la barra de navegación, o en vínculo del menú ubicado en la barra izquierda de la página **Búsqueda de Información**, o en el vínculo del texto **Directorio de Organizaciones Internacionales involucradas en Actividades de Bioseguridad** en la misma página.

The screenshot shows the 'Finding Information' section of the BCH website. At the top, there is a navigation bar with links for Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles... A magnifying glass icon is also present. Below the navigation bar, there is a sidebar with links for National Contacts, Laws and Regulations, Country Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-Building, Biosafety Information Resource Centre, and Scientific Bibliographic Database. The 'Organizations' link is circled in red. The main content area is titled 'Finding Information' and contains a welcome message: 'Welcome to the 'Finding Information' section of the BCH. Here a wide variety of scientific, technical, environmental, legal and capacity building information can be accessed.' It then lists three categories: 'National Contacts', 'Laws and Regulations', and 'LMOs'. Below these, there is a large blue oval containing a link titled 'Directory of International Organizations involved in Biosafety Activities', which is also circled in red. The text next to this link reads: 'Follow this link to access information about international organisations involved in activities relevant to implementation of the Biosafety Protocol with summaries of their activities and contact information.'

Figura 111

La interfase de búsqueda en esta página permite a los usuarios obtener información acerca de organizaciones involucradas en bioseguridad. Esta información incluye un resumen de las actividades y la información de contacto de la organización.

En la página **Búsqueda del Directorio de Organizaciones Internacionales involucradas en Actividades de Bioseguridad** hay siete cuadros de criterios de búsqueda. Cada uno de estos tiene un menú desplegable en el que se puede seleccionar el criterio de búsqueda. La búsqueda por defecto es el primer elemento que aparece en la lista desplegada. En la parte derecha de cada cuadro, un botón le permite al usuario activar selecciones múltiples. Una vez se está en el modo de selección múltiple, es posible agregar más criterios haciendo clic en el criterio y presionando al mismo tiempo la tecla Ctrl (Control).

Search the Directory of Organizations involved in Biosafety Activities

On this page you can access information about **international organizations** involved in activities relevant to implementation of the Biosafety Protocol with summaries of their activities and contact information.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Organization name 1

Contact name 2

Type of organization <All> 3

Geographical areas
Select a country 4
<Any>

Select country group (optional) 5
<Any>

Date of record <All> 6

Keyword search Enter keywords. Separate words with AND or OR.
 7

[Browse all records »](#) [Search Now »](#)

Figura 112

Cuadro 1 [Nombre de la organización] brinda al usuario la opción de buscar por el nombre de la organización.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Organization name 1 REDBIO

Figura 113

Cuadro 2 [Nombre del contacto] permite al usuario buscar por el apellido de un contacto específico dentro de la organización.

Contact name 2 Webster

Figura 114

Cuadro 3 [Tipo de organización] permite al usuario afinar la búsqueda según una o más de las categorías.

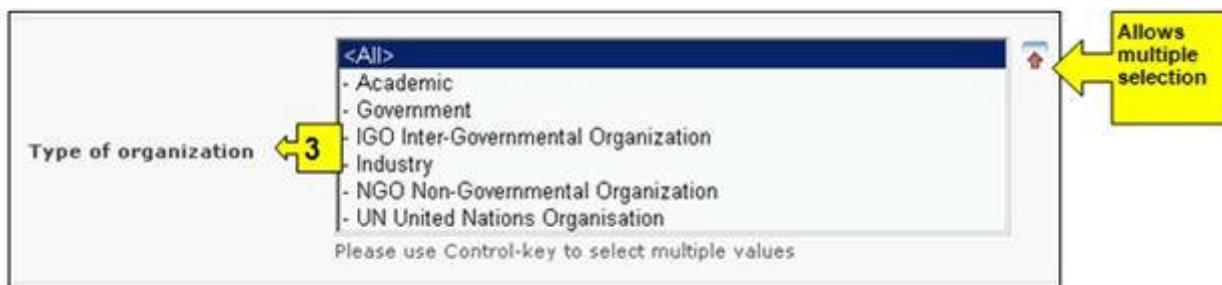


Figura 115

Cuadro 4 [Selecciones un país] Un menú desplegable presenta una lista de todos los países, de tal modo que los usuarios pueden seleccionar uno o más países específicos en cada búsqueda.



Figura 116

Cuadro 5 [Seleccione un grupo de países] Un menú desplegable presenta una lista que contiene las mayores agrupaciones geográficas y políticas de países y permite seleccionar solamente aquellos registros que han sido enviados por los miembros del grupo o grupos seleccionados.



Figura 117

Cuadro 6 [Fecha del registro] permite al usuario que limite la búsqueda de acuerdo con la fecha en la que el registro ha sido ingresado al CIISB. El menú desplegable proporciona un número de opciones para limitar la búsqueda solamente a aquellos registros que han sido enviados dentro del período de tiempo seleccionado (Ej: 'último día', 'último mes', 'último año', etc.).



Figura 118

Cuadro 7 [Búsqueda por palabras clave] brinda la oportunidad de utilizar palabras clave para restringir la búsqueda. El usuario puede utilizar la sintaxis estándar de palabras clave (combinación de los operadores Y/O) para buscar con múltiples palabras, o partes de palabras (Ej. “Importación O Exportación”). La búsqueda con palabras clave permite obtener solamente registros que contengan el texto exacto y no sinónimos que no hayan sido insertados (Ej: Una búsqueda con la palabra clave “Maíz” producirá una lista de registros que contienen la palabra “Maíz” pero no los registros que contengan “Zea mays”).

Figura 119

La página de búsqueda ofrece tres botones para obtener la lista de registros. El botón **Busque Ahora** (Tanto en la parte superior como inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario activar una búsqueda basada en los criterios seleccionados en los cuadros de la tabla de búsqueda. Los resultados de búsqueda son ordenados alfabéticamente, por defecto, de acuerdo con el nombre de país. El botón **Busque todos los registros** (En la parte inferior de la interfase de búsqueda) permite al usuario obtener una lista de todos los registros en esta base de datos.

Figura 120

Las páginas de **Resultados de Búsqueda** poseen una ventana de ordenamiento arriba de la lista de los registros encontrados. Esta puede utilizarse para ordenar los registros de acuerdo con criterios específicos para esa categoría de información. Observe que los resultados cambiarán cuando el usuario ajusta los criterios de búsqueda.

Search results		
ID	Record holder and type	Source
35 record(s) found		
15866	Organization	Groupe de recherche et d'échanges technologiques (GRET) NGO Non-Governmental Organization
15876	Organization	African Centre for Technology Studies (ACTS) IGO Inter-Governmental Organization
15987	Organization	Agriculture & Biotechnology Strategies (AGBOS) Industry
		Cont. ↓

Figura 121

Ejemplo. Un usuario desea identificar organizaciones que trabajan con granjeros e ingresa **granjero** o agricultura en el cuadro de búsqueda **Palabra clave**. Los resultados reportan varias organizaciones vinculadas a granjeros. Para restringir la búsqueda a proyectos vinculados al sector privado, el usuario selecciona **industria** en el cuadro tipo de organización.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Organization name	<input type="text"/>	Search Now »
Contact name	<input type="text"/>	
Type of organization	<input type="text" value="<All>"/>	Select a country
Geographical areas	<input type="text" value="<Any>"/>	Select country group (optional)
Date of record	<input type="text" value="<All>"/>	
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text" value="farmer* OR agriculture"/>	
	Browse all records »	Search Now »

Search results		
ID	Record holder and type	Source
35 record(s) found		
15866	Organization	Groupe de recherche et d'échanges technologiques (GRET) NGO Non-Governmental Organization
15876	Organization	African Centre for Technology Studies (ACTS) IGO Inter-Governmental Organization
15987	Organization	Agriculture & Biotechnology Strategies (AGBOS) Industry
		Cont. ↓

Figura 122

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Organization name

Contact name

Type of organization <All>

Geographical areas
Select a country
<Any>

Select country group (optional)
<Any>

Date of record <All>

Keyword search
Enter keywords. Separate words with AND or OR.

Search results

Sort records by

< Previous | 1 | Next >

ID	Record holder and type	Source
14 record(s) found		
15987	Organization	Agriculture & Biotechnology Strategies (AGBios) Industry
15999	Organization	BIOTECanada Industry

Figura 123

3 Información Compilada

URL: <http://bch.cbd.int/database/>

Las **Listas Compiladas** de información son mantenidas y actualizadas regularmente por el CIISB para las siguientes categorías de datos: Contactos nacionales, Identificadores Únicos de OVM, Organismos y Genes. Esta información es proporcionada en formatos de fácil acceso, tanto en pantalla como en archivos PDF.

El acceso a lista compilada de información se encuentra en el menú que se despliega del enlace **Búsqueda de Información** en la barra de navegación o desde el vínculo correspondiente en el menú ubicado al lado izquierdo de la página **Búsqueda de Información**.

The screenshot shows the 'Finding Information' section of the BCH website. The top navigation bar includes links for Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles. The 'Finding Information' sidebar on the left lists various categories: National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-Building, Biosafety Information Resource Centre, Scientific Bibliographic Database, and Organizations. Below these, under 'Compiled Information', are links for National Contacts, LMOs-UID Registry, Organism Registry, and Gene Registry. The main content area displays sections for National Contacts, Laws and Regulations, and Country's Decisions and other Communications, each with a brief description and a 'Follow this link to search for...' button. The 'Laws and Regulations' section has a 'Cont. ↓' link at the bottom right.

Figure 124

3.1 Contactos Nacionales

URL: <http://bch.cbd.int/database/contacts/focalpoints.shtml>

El acceso a la lista compilada de contactos nacionales se puede obtener en el en el vínculo de **Contactos Nacionales** del menú ubicado al lado izquierdo en la página **Búsqueda de Información** o en el menú que se despliega de **Búsqueda de Información** en la barra de navegación del Portal Central del CIISB.

Estos vínculos llevan a los usuarios a la página **Contactos Nacionales & Autoridades Competentes** que proporciona enlaces a la lista compilada de:

1. Punto Focal Nacional del Protocolo de Cartagena;
2. Punto Focal Nacional del Centro de Intercambio de Información sobre bioseguridad (CIISB);
3. Punto Focal Nacional de Medida de Emergencia (Artículo 17); y
4. Autoridades Nacionales Competentes.

[Home](#) | [Finding Information](#) | National Contacts & Competent Authorities Print Email RSS

National Contacts & Competent Authorities

Cartagena Protocol National Focal Points

National Focal Points (NFPs) are responsible for managing communication between the Secretariat and respective governments. Under [Article 19 of the Cartagena Protocol](#), each Party must designate one national focal point to be responsible on its behalf for liaison with the Secretariat.

Biosafety Clearing-House (BCH) National Focal Points

BCH National Focal points are responsible for coordinating with the CBD Secretariat regarding the development and implementation of the BCH. Under [Decision BS-1/3 \(Annex D\)](#) National focal points (or, where appropriate, Institutional Focal Points) for the Biosafety Clearing-house shall be nominated to liaise with the Secretariat regarding issues of relevance to the development and implementation of the Biosafety Clearing-House, whose functions shall include the following roles and responsibilities:

Emergency Measures Contact Points (Article 17)

The Protocol requires Parties to provide a point of contact for receiving notifications under [Article 17 of the Cartagena Protocol](#) pertaining to unintentional transboundary movements and emergency measures.

Competent National Authorities

Competent National Authorities, designated under [Article 18 of the Cartagena Protocol](#), are responsible for performing the administrative functions required by the Protocol.

All designated Competent National Authorities (CNAs) are registered in the Biosafety Clearing-House. Each CNA entry contains contact information and a brief description of the functions of the organization.

[Download all Competent National Authorities in PDF format...](#) Cont. 1

Albania 

1. Ministry of Agriculture and Food

Regulatory functions
All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety
 Sheshi Skenderbej, Nr. 2 Tel: +355 4 232 79
 Tirana Fax: +355 4 227 92
 Albania

2. Ministry of Environment, Forestry and Water Adminis

Regulatory functions
All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety
Handling, transport, packaging and identification
Intentional introduction into the environment (AIA)
LMOs for use as food or feed or for processing
Pharmaceuticals
Public awareness and participation
Transboundary movement (import/export)
Transit and contained use
Contained use Cont. 1

Figura 125

3.2 Registros de OVM, Genes y Organismos

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/uniqueidentifiers/default.shtml>

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/organismslist.shtml>

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/genes/default.shtml>

El uso de estos registros es discutido en la sección 2.4 de éste módulo.

4 Búsqueda del Registro usando el ID

URL: <http://bch.cbd.int/database/>

El Portal Central del CIISB proporciona una herramienta que permite a los usuarios una búsqueda rápida por el número oficial ID del Registro. El cuadro Ir al registro ID, está localizada en la página **Búsqueda de Información** en la parte inferior del menú de la izquierda.

Los usuarios que deseen obtener un registro específico pueden ingresar el número del registro allí y presionar el botón **Ir**. Esto lo llevará directamente al registro correspondiente.



Figure 126

Ejemplo. Un usuario que busca el Registro ID 330, introduce 300 en la casilla de búsqueda Ir al registro ID y luego presiona el botón **Ir**.

Home The BCH The
Finding Information
National Contacts
Laws and Regulations
Country's Decisions and other Communications
LMOs, Genes or Organisms
Roster of Experts
Capacity-Building
Biosafety Information Resource Centre
Scientific Bibliographic Database
Organizations
Compiled Information
National Contacts
LMOs-IDs Registry
Organisms Registry
Gene Registry
Go to record ID
300 Go

 Law Regulation or Guideline

Record information and status

Record ID	300
Status	 Published
Date of creation	2003-03-14 22:58 GMT (Liina.Eek-Pursoo@ekm.envir.ee)
Date of last update	2005-05-06 22:54 GMT (hardo.lillevali@envir.ee/1595)
Owner	hardo.lillevali@envir.ee/1595

General information

Country

- Estonia  

Jurisdiction

- Estonia  Cont. 1

Figure 127